DIVORCE, LEGAL SEPARATION, ANNULMENT WITH MINOR CHILDREN

(DIVORCIO, SEPARACIÓN LEGAL, ANULACIÓN CON HIJOS MENORES)

1

Temporary Orders/*(Órdenes temporales)*

Part 1: Completing and Filing the Court Papers (Forms Packet)

(Parte 1: Completar y presentar los documentos judiciales - Serie de formularios)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 25, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
DRTMC1fcs - 5031

CENTRO DE AUTOSERVICIO

ÓRDENES TEMPORALES EN CASOS DE DIVORCIO, SEPARACIÓN LEGAL, ANULACIÓN CON HIJOS MENORES

PETICIÓN Y PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS DEL TRIBUNAL

Cómo compilar estos documentos

Esta serie de documentos contiene los formularios del tribunal para las órdenes temporales en un caso de divorcio, separación legal o anulación con hijos menores. Asegúrese de que los documentos estén en el orden siguiente:

Orden	*Número de expediente*	*Título*	*Núm. de págs.*
1	*DRTMC1fts*	*Tabla de formularios de esta serie de documentos*	*1*
2	*DRTMC1ks*	*Lista de control para la presentación*	*1*
3	*DRTMC11fs*	*"Petición de órdenes temporales"*	*6*
4	*DROSC14fs*	*"Aviso del Departamento del Tribunal de familia sobre restituciones /consultas en tribunales de comisionados"*	*2*
5	*DROSC11fs*	*"Aviso del Departamento del Tribunal de familia sobre órdenes temporales"*	*3*
6	*DRT12fs*	*"Orden de comparecencia"*	*2*
7	*DROSC13fs*	*"Declaración jurada de información financiera"*	*12*
8	*DRCVG11fs*	*"Plan de crianza"*	*10*
9	*DRS12fs*	*"Hoja de datos financieros del padre/de la madre para determinar la manutención de menores"*	*11*
10	*DRTMC82fs*	*"Orden temporal"*	*6*
11	*DRS82fs*	*"Orden de asignación"*	*2*
12	*DRS89fs*	*"Hoja de datos del fallo"*	*2*

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PETICIÓN DE ÓRDENES TEMPORALES DE DIVORCIO, SEPARACIÓN LEGAL, ANULACIÓN CON HIJOS MENORES

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios y instrucciones en esta serie de documentos sólo si los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✔ *Usted o su cónyuge presentó una petición de divorcio, separación legal o anulación, Y*
- ✔ *Usted y su cónyuge tienen hijos menores entre sí O la esposa está embarazada del marido o estará embarazada del marido antes de terminar el divorcio, Y*
- ✔ *Usted necesita órdenes temporales del tribunal sobre propiedad o deuda, manutención/ pensión del cónyuge, tutela de menores, visita o manutención de menores mientras espera que se finalice el divorcio, la separación legal o la anulación.*

LÉASE: Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
May 13, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address:_____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code:_____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number:_____
(Su número de teléfono)
Atlas Number (if applicable):_____
(Número de ATLAS - si corresponde)
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)
Representing ☐ Self (Without Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: ☒ sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del/de la peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA - MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA - CONDADO MARICOPA)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del Peticionante)

Case Number:_____
(Número de caso)

_____
Name of Respondent
(Nombre del demandado)

PETITION FOR TEMPORARY ORDERS WITH CHILDREN
(PETICIÓN DE ÓRDENES TEMPORALES CON HIJOS)

Check all that apply
(Seleccione todo lo que corresponda)

☐ **For Spousal Maintenance/Support**
(Para manutención del cónyuge)
☐ **For Property and/or Debt**
(Para bienes o deuda)
☐ **For Child Custody/Visitation**
(Para la tutela / visita de menores)
☐ **For Child Support**
(Para manutención de menores)
☐ **Other**/(*Otros*):_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
July 31, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
PTO

REQUIRED INFORMATION, UNDER OATH
(INFORMACIÓN NECESARIA, BAJO JURAMENTO)

1. INFORMATION ABOUT THE PETITION FOR DISSOLUTION or LEGAL SEPARATION or ANNULMENT. (You cannot file a Petition for Temporary Orders unless you or your spouse have filed, or will file at the same time you file this paperwork, all the paperwork for a divorce or legal separation or annulment)
(INFORMACIÓN SOBRE LA PETICIÓN PARA LA DISOLUCIÓN, SEPARACIÓN LEGAL o ANULACIÓN. No puede presentar una "Petición de órdenes temporales" a menos que usted o su cónyuge haya presentado o vaya a presentar al mismo tiempo que presente esta documentación, toda la correspondiente a un divorcio, separación legal o anulación)

A. Date Petition for Dissolution of Marriage or Legal Separation or Annulment was filed:
_____
(Fecha en que se presentó la Petición de disolución de matrimonio, separación legal o anulación)

B. Name of court where Petition was filed:_____
(Nombre del tribunal donde se presentó la Petición)

C. Information about court hearing scheduled for that Petition (if hearing is scheduled)
(Información sobre la audiencia del tribunal programada para esa Petición - si hay una audiencia programada)

1) **DATE and TIME OF HEARING**:_____
(FECHA y HORA DE LA AUDIENCIA)
2) **NAME OF JUDICIAL OFFICER TO HEAR CASE**:_____
(NOMBRE DEL JUZGADOR QUE VA A OÍR EL CASO)

2. INFORMATION ABOUT OTHER TEMPORARY ORDERS To the best of my knowledge, no temporary orders regarding these matters have been entered in any other court, and no court proceedings are pending for temporary orders. ☐ Check this box if this statement is true. If it is not true, do not check the box, do not file this paperwork and see a lawyer for help.
(INFORMACIÓN SOBRE OTRAS ÓRDENES TEMPORALES. A mi mejor saber, no se han establecido órdenes temporales referentes a esto en ningún otro tribunal, además no hay procesos judiciales pendientes de órdenes temporales. ☒ Marque esta casilla si esta declaración es verdadera. Si no es verdadera, no marque la casilla, no presente esta documentación y consulte a un abogado para obtener asistencia.)

THIS IS WHAT I WANT THE COURT TO ORDER **Check the box in front of each item that you want. If you do not want the court to enter an order for that item, do not check the box.**
(ESTO ES LO QUE DESEO QUE EL TRIBUNAL ORDENE: Marque la casilla frente a cada artículo que desea. Si no desea que el tribunal establezca la orden de un artículo determinado, no marque esa casilla.)

3. ☐ SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: An order requiring my spouse to pay a reasonable sum for spousal maintenance/support as determined by the *"Affidavit of Financial Information"* I am submitting with this Petition

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
July 31, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
PTO

(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE: Una orden que exija a mi cónyuge pagar una suma razonable por manutención según lo determina la "Declaración jurada de información financiera" que presento con esta Petición.)

4. ☐ **MEDICAL INSURANCE AND/OR COSTS : An order requiring my spouse to provide medical and dental insurance for me and our child(ren), at no cost to me, OR to pay all the medical and dental expenses reasonably incurred by me for myself and our minor child(ren).**
(ASEGURANZA O COSTOS MÉDICOS: Una orden que exija a mi cónyuge pagar mi aseguranza médica y dental, así como el de mis hijos, sin costo para mí, O pagar todos los gastos médicos y dentales que incurran yo o nuestros hijos menores razonablemente.)

5. ☐ **PROPERTY: An order granting the exclusive use and possession of the following property**
(BIENES : Una orden que otorgue el uso y posesión exclusivos de los bienes siguientes)

A. **To me***/(A mí):*

☐ **Residence located at***/(Residencia ubicada en):* _____
_____

☐ **Car described as***/(Automóvil cuya descripcion es):*_____

☐ **Other***/(Otros)*_____

B. **To my spouse***/(A mi cónyuge):*

☐ **Residence located at***/(Residencia ubicada en):* _____
_____

☐ **Car described as***/(Automóvil cuya descripcion es):*_____

☐ **Other***/(Otros)*_____

6. ☐ **DEBTS: An order requiring payment of debts, until further order of this court, as follows (attach additional pages if necessary)**
(DEUDAS: Una orden que exija pagar deudas, hasta nuevo aviso de este tribunal, según se indica - incluya páginas adicionales si es necesario)

A. **DEBTS TO BE PAID BY ME***/(DEUDAS PAGADERAS POR MÍ):*

DEBT *(DEUDA)*	**AMOUNT** *(MONTO)*	**TO WHOM OWED** *(ACREEDOR)*

B. **DEBTS TO BE PAID BY MY SPOUSE***/(DEUDAS PAGADERAS POR MI CÓNYUGE):*

DEBT *(DEUDA)*	**AMOUNT** *(MONTO)*	**TO WHOM OWED** *(ACREEDOR)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
July 31, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
PTO

7. ☐ **INFORMATION ABOUT OUR CHILD(REN)**
(INFORMACIÓN SOBRE NUESTROS HIJOS)

Name:_____
(Nombre)
Social Security No.:_____
(Núm. del seguro social)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)
County of residence:_____
(Condado de residencia)
Father*:* _____
(Padre)
Mother (*Madre):* _____
(Madre)

Name:_____
(Nombre)
Social Security No.:_____
(Núm. del seguro social)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Direccón actual)
County of residence:_____
(Condado de residencia)
Father*/(Padre):*_____
Mother*/(Madre):* _____

Name:_____
(Nombre)
Social Security No.:_____
(Núm. del seguro social)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)
County of residence:_____
(Condado de residencia)
Father*:*_____
(Padre)
Mother*:*_____
(Madre)

Name:_____
(Nombre)
Social Security No.:_____
(Núm. del seguro social)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Current Address: _____
(Dirección actual)
County of residence:_____
(Condado de residencia)
Father*/(Padre):*_____
Mother*/(Madre):*_____

8. ☐ **CHILD CUSTODY: The temporary care, custody and control of the minor child(ren) common to, or adopted by, me and my spouse is to be awarded to ☐ me or ☐ to my spouse.**
(TUTELA DE LOS HIJOS El cuidado, tutela y control temporales de los hijos menores en común o adoptados por mí y mi cónyuge deben asignarse ☒ a mí o ☒ a mi cónyuge.)

9. ☐ **VISITATION: Temporary visitation with the child(ren) as follows (be specific)**
(VISITA: Visita temporal con los hijos según se indica - especifique)

☐ **TRANSPORTATION***./(TRANSPORTE.)*
☐**Mother***/(La madre)* **or***/(o)* ☐ **Father shall pick-up the child(ren)***/(el padre recogerá a los niños)*
☐**Mother***/(La madre)* **or***/(o)* ☐ **Father shall return the child(ren)***/(el padre regresará a los niños)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
July 31, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
PTO

☐ **WEEKENDS (explain specifically)/***(FINES DE SEMANA - explique en inglés específicamente)*_____

_____

_____

_____

_____

☐ **SUMMER MONTHS (explain specifically***)/(MESES DE VERANO - explique en inglés específicamente)*_____

_____

_____

_____

☐ **HOLIDAYS AND BIRTHDAYS: (explain specifically)/***(FERIADOS Y CUMPLEAÑOS: (explique en inglés específicamente)*_____

_____

_____

☐ **TELEPHONE CALLS: (explain specifically)***/(LLAMADAS TELEFÓNICAS: explique en inglés específicamente)*_____

_____

_____

☐ **OTHER: (explain specifically)***/(OTROS: explique en inglés específicamente)*

_____

_____

_____

10. ☐ **CHILD SUPPORT: An order requiring my spouse to pay me a reasonable sum for child support as determined by the current guidelines for child support, and according to the *"Parent's Worksheet for Child Support"* that I am submitting with this Petition.** *(MANUTENCIÓN DE MENORES: Una orden que exija a mi cónyuge pagarme una suma razonable de manutención de menores según lo determinen las pautas actuales para ello y según la "Hoja de datos financieros del padre/madre para determinar la manutención de menores" que presento con esta Petición.)*

11. ☐ **BASIS FOR REQUEST: (Check the box if you want child support, spousal maintenance/ support, or medical insurance premiums paid or reimbursed.) This request is based on the best interests of the minor child(ren), and/or on my inability to support the minor child(ren) and/or my self or maintain this action without financial assistance from my spouse, and because my spouse refuses to voluntarily provide support for the family.** *(FUNDAMENTO PARA LA SOLICITUD: Marque la casilla si desea manutención de menores, manutención/pensión del cónyuge o pago o reembolso de primas de seguro médico.) Esta solicitud se basa en lo que más convenga a los hijos menores y/o en mi incapacidad de mantener a los hijos menores y/o a mí mismo(a) o mantener esta acción sin asistencia financiera de mi cónyuge, además porque mi cónyuge se niega a proporcionar manutención voluntariamente a la familia.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
July 31, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

12. ☐ **OTHER REASONS AND/OR OTHER REQUESTS: (Please explain here in detail what else if anything you want the judge to order on a temporary basis and why you need the order).**
(OTRAS RAZONES Y/O SOLICITUDES: Explique en inglés aquí en detalle qué otra cosa, si la hay, quisiera que el juez ordene en forma temporal y por qué necesita esta orden.)

_____
_____
_____
_____
_____
_____

REQUESTS TO THE COURT, UNDER OATH:
(SOLICITUDES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO)

1. **To enter a temporary order granting for what I requested.**
(Establecer una orden temporal que otorgue lo que solicité)

2. **For any other orders of the court that are just.**
(Cualquier otra orden del tribunal que sea justa.)

OATH AND VERIFICATION*/(JURAMENTO Y VERIFICACIÓN):*

STATE OF ARIZONA*/(ESTADO DE ARIZONA)* **)**
County of Maricopa*/(Condado de Maricopa)* **) ss.**

I, being duly sworn and under oath, state that I have read this Petition. All the statements in the Petition are true and correct and complete to the best of my knowledge and belief.
(Yo, estando debidamente bajo juramento, declaro que he leído esta Petición. Todas las declaraciones de la Petición son verdaderas, correctas y completas a mi mejor saber y entender.)

SIGNED*/(FIRMADO):*_____

Subscribed and sworn to before me this _____day of_____.
(Lo manda y rubrica con fecha de XXXXXX, doy fe.

by*/(por)* _____.

My Commission Expires **NOTARY PUBLIC:**_____
(Mi comisión se vence) *(NOTARIO PÚBLICO)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
July 31, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
PTO

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
Family Court Department Notice
Notice about "Returns"/Conferences in Commissioners' Courts
Approved July 1, 1997/Revised June 9, 1998

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA
Aviso del departamento del tribunal de familia
Aviso acerca de Consulta sobre "restituciones" en los Tribunales de los comisionados
Aprobado el 1 de julio de 1997/Revisado el 9 de junio de 1998

This notice applies to all proceedings and must be served with the *"Order to Show Cause"* and/or *"Order to Appear"* (except in IV-D child support cases by DES/DCSE)
(Este aviso aplica a todos los procedimientos y se debe entregar con la "Orden de presentar causas justificadas" u "Orden de comparecencia" (*excepto en los casos de manutención de menores en IV-D por DES/DCSE*))

GENERAL INFORMATION: Due to an increase in demand for time on commissioner calendars, as well as the reduction in resources available, the Family Court commissioners will set EVERY *"Petition for Temporary Orders"* and other requests for evidentiary hearings for a 15 minute "return"/status conference before setting a hearing.
(INFORMACIÓN GENERAL: Debido a un aumento en la demanda de tiempo en los calendarios de los comisionados, así como también la reducción en los recursos disponibles, los comisionados del Tribunal de familia establecerán TODAS las "Peticiones para órdenes temporales" y otras solicitudes para audiencias probatorias para una consulta sobre "restitución"/estado de 15 minutos antes de establecer una audiencia.)

REQUIREMENTS APPLICABLE TO THE RETURN: The attached *"Order to Appear"/"Order to Show Cause*" is a return only. Here is what the parties and attorneys must know about the return/status conference:
(SOLICITUDES QUE APLICAN A LA RESTITUCIÓN: El anexo "Orden de comparecencia"/"Orden de presentar causas justificadas" es únicamente de restitución. Aquí se presenta lo que las partes y los abogados deben saber sobre la consulta sobre restitución/estado)

1. **Documents: Not later than 3 judicial days before the date of the return, the parties shall exchange current, complete, and verified *"Affidavits of Financial Information,"* along with supporting documents. Failure to do so may result in sanctions.**
   (Documentos: No posteriores a 3 días tribunal antes de la fecha de la restitución, las partes deben intercambiar "Declaraciones juradas de información financiera," actual, completa y verificada junto con documentos de apoyo. El no realizar lo anterior puede tener como resultado sanciones.)

2. **Failure to Appear: This is a 15 minute proceeding with the court. The court will determine if more time is needed. All parties, whether represented by attorneys or not, must be present. If there is a failure to appear, the court may make such orders as are just, including granting the relief requested by the party who does appear.**
   (Incomparecencia: Éste es un procedimiento de 15 minutos con el tribunal. El tribunal determinará si se necesita más tiempo. Todas las partes, ya sea las representadas por abogados o no, deben estar presentes. Si incurren en incomparecencia, el tribunal puede realizar tales órdenes como justas, incluyendo el otorgar desagravio solicitado por la parte que compareció.)

3. **Conduct of Return/Status Conference: If both parties appear, they must be prepared to advise the court of the issues resolved, as well as the issues which remain disputed. Each party shall be prepared to state his or her position on each issue. The court may schedule discovery, disclosure and any other matter necessary to assist the litigants at the subsequent hearing. The court may also enter an Order as to scope and duration of the hearing, including witnesses and documents which may be offered at hearing.**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 27, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

(Conducción de una consulta de restitución/estado: Si comparecen ambas partes, deben estar preparadas para notificar al tribunal de los artículos resueltos, así como también los artículos que aún permanecen en disputa. Cada parte debe estar preparada para establecer su posición en cada inciso. El tribunal debe programar el descubrimiento, la divulgación y cualquier otro asunto necesario para ayudar a los litigantes en audiencias subsecuentes. El tribunal puede presentar también una Orden como propósito y duración de la audiencia, incluyendo testigos y documentos que se puedan presentar en la audiencia.)

4. **Ability to Schedule Further Proceedings: Parties and counsel attending the return/ status conference shall have in their possession a schedule of their availability. They shall be prepared to advise the court of any periods of non-availability in the six weeks after the return date.**
(Disponibilidad para programars procedimientos posteriores: Las partes y el asesor legal que se presenta en la consulta sobre restitución/estado debe tener en su posesión un programa de su disponibilidad. Deben estar preparados para avisar al tribunal de cualquier período de indisponibilidad en las seis semanas posteriores a la fecha de la restitución.)

5. **Duty to Meet Prior to Return: Except where a party has obtained an *"Order of Protection"* or other Order of the court prohibiting contact, the parties shall meet and confer at least 24 hours prior to the return. In cases where an attorney has been retained, the attorney shall make a reasonable effort to meet with and confer with the opponent at least 24 hours prior to the return.**
(Obligación de reunirse antes de la restitución: Excepto donde una parte obtuvo una "Orden de protección" u otra Orden del tribunal que le prohíba el contacto, las partes deben reunirse y consultar por lo menos 24 horas antes de la restitución. En casos donde se ha contratado un abogado, éste debe hacer un esfuerzo razonable para reunirse y consultar con el oponente por lo menos 24 horas antes de la restitución.)

WARNING. All litigants and counsel are cautioned that failure to notify the court of settlement in a timely manner may result in the imposition of sanctions.
(ADVERTENCIA. Todos los litigantes y los asesores legales están advertidos que el incumplimiento de avisos al tribunal de ajustes de una manera oportuna puede tener como resultado la imposición de sanciones.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 27, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

Family Court Department Notice

August 1, 1995 and revised June 9, 1997

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA

Aviso del Departamento del Tribunal de Familia

1 de agosto de 1995 y revisado el 9 de junio de 1997)

This notice applies to all temporary orders proceedings and must be served with the *"Order To Show Cause"* and/or *"Order to Appear"* (except in IV-D child support cases by DES/DCSE).
(Este aviso aplica a todos los procedimientos de órdenes temporales y debe entregarse con la "Orden de presentar causas justificadas" u "Orden de comparecencia" -- excepto en los casos de manutención de menores en IV-D por DES/DCSE.)

1. NOTICE ABOUT TEMPORARY ORDERS:
(AVISOS SOBRE ÓRDENES TEMPORALES)

A. Parties Representing Themselves in Court. Parties representing themselves will be sworn and shall state their position under oath. The judge will ask questions as necessary.
(Partes que se representan a sí mismas en el tribunal. Las partes que se representan a sí mismas presentarán juramento y establecerán sus posiciones bajo juramento. El juez planteará las preguntas según lo crea necesario.)

B. Parties Represented by Attorneys. In lieu of the above, attorneys who represent parties will state the party(ies)' position as to all contested matters by avowal.
(Partes representadas por abogados. En vez de lo anterior, los abogados que representen a la(s) parte(s) establecerán la posición de las partes a todos los asuntos respondidos por aceptación.)

C. General Information. No hearing will be allowed more than 45 minutes. If you are late for either hearing or cause any other delay, your hearing will be shortened to fit the amount of time scheduled.
(Información general. No se permitirá una audiencia mayor de 45 minutos. Si está retrasado ya sea por la audiencia u ocasiona cualquier otro retraso, se disminuirá su audiencia para ajustarse a la cantidad de tiempo programada).

2. NOTICE TO ALL RESPONDENTS ABOUT PAYMENT OF COURT FEES: You can object to what the Petitioner asks for, but you will not be allowed to ask for any additional orders unless, before the hearing, you have paid the filing fee for a "Response" or "Appearance", or the fee is deferred by the court. Bring written proof with you to the hearing that you paid, or were not required to pay, the court fee at this time. This means that you need a copy of the receipt, or a copy of the order deferring fees.
(AVISO A TODOS LOS DEMANDADOS SOBRE EL PAGO DE HONORARIOS DEL TRIBUNAL: Usted puede objetar a lo que pida el Demandante, pero no se le permitirá pedir órdenes adicionales a menos que, antes de la audiencia, haya pagado los honorarios de presentación para una "Respuesta" o "Comparecencia", o el tribunal pospondrá los honorarios. Lleve a la audiencia pruebas escritas del pago, o que no fue necesario realizar un pago, los honorarios del tribunal, en ese momento. Esto significa que necesita una copia del recibo, o una copia de la orden de los honorarios pospuestos.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

3. REQUIRED DOCUMENTS: If either party is asking for child custody, spousal maintenance/ support (alimony), child support, or property/debt protection, each party must exchange with the other a complete *"Affidavit of Financial Information"* with all supporting documents. If you are asking for child support, you must also complete and exchange the *"Parent's Worksheet for Child Support."* If you want help completing the Parent's Worksheet, you can call the Family Court Clerk Services at 602-506-3762 for an appointment. (You can get copies of these documents at the Self-Service Center at either the downtown Phoenix or Southeast (Mesa) Superior Court location.) Complete and exchange the documents at least 3 court days before the hearing or the judge might not allow you to present that part of your case. You will only be allowed to give the judge your copy of the *"Affidavit of Financial Information"* and up to 5 supporting documents, and the *"Parent's Worksheet for Child Support,"* if you gave everything to the other party at least 3 court days before the hearing.

(DOCUMENTOS NECESARIOS: Si se le solicita a alguna parte la tutela, la manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia), manutención o la protección de propiedad /deudas, cada parte debe intercambiar con la otra una "Declaración jurada de información financiera" completa con todos los documentos de apoyo. Si se le solicita manutención, debe completar e intercambiar también la "Hoja de datos financieros del padre/de la madre para determinar la manutención de menores." Si desea ayuda para completar la Hoja de datos financieros del padre/de la madre, puede comunicarse con los Servicios del secretario del tribunal de familia al 602-506-3762 para obtener una cita. (Puede obtener copias de estos documentos en el Centro de autoservicio ya sea en la ciudad de Phoenix o en una ubicación del Tribunal superior del sudeste (Mesa.) Complete e intercambie los documentos por lo menos 3 días tribunal antes de la audiencia o es posible que el juez no permita que se presente esa parte de su caso. Solamente se le permitirá proporcionar una copia al juez de la "Declaración jurada de información financiera" y un máximo de 5 documentos de apoyo, y la "Hoja de datos financieros del padre/de la madre para determinar la manutención de menores," si entregó todo a la otra parte por lo menos 3 días tribunal antes de la audiencia.)

4. EXCEPTIONS: If you want to be allowed to do something other than what is required in items 1, 2, and 3 above, you must put your request in writing as follows:

- **IF YOU ARE THE PETITIONER: Put your request in writing in the petition for the *"Order to Show Cause"* also called *"Order to Appear."***
- **IF YOU ARE THE RESPONDENT: Put your request in writing to the judge and provide a copy to the other party at least 5 court days before the hearing.**

(EXCEPCIONES: Si desea que se le permita realizar algo más de lo necesario que se presenta en los anteriores artículos 1, 2 y 3, debe realizar su solicitud por escrito como se presenta a continuación:

- *SI USTED ES EL PETICIONANTE: Realice su solicitud por escrito en la demanda para la "Orden de presentar causas justificadas" también conocida como "Orden de comparecencia."*
- *SI USTED ES EL DEMANDADO/A: Realice su solicitud por escrito al juez y proporcione una copia a la otra parte por lo menos 5 días tribunal antes de la audiencia.)*

5. COURT REPORTER and/or COURT INTERPRETER: You must request a court reporter and/or court interpreter at least 5 court days before the hearing. (Call the judge's staff and tell him or her that you need a court reporter and/or interpreter.) (*AVISO: Todo pedido de interprete judicial se hará con por lo menos un día hábil de antelación.*

(TAQUÍGRAFO DE ACTAS o INTÉRPRETE JUDICIAL: Debe solicitar un taquígrafo de actas o un intérprete judicial por lo menos 5 días tribunal antes de la audiencia. (Comuníquese con el personal del juez e indíquele que necesita un taquígrafo de actas o un intérprete judicial.) AVISO: Todo pedido de intérprete judicial se hará con por lo menos un día hábil de antelación.)

5. REASONABLE ACCOMMODATION: You must make a request for reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act at least 3 court days before the hearing.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

(ACOMODOS RAZONABLES: Debe realizar una solicitud para un acomodo razonable bajo la Ley de americanos con discapacidades por lo menos 3 días tribunal antes de la audiencia.)

6. JUDGE OR COMMISSIONER: Commissioners generally hear cases about temporary orders. All references to "judge" in this notice applies to commissioners.

(JUEZ O COMISIONADO: Los comisionados escuchan generalmente casos sobre órdenes temporales. Todas las referencias al "juez" en este aviso aplica a los comisionados.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address: _____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code:_____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number:_____
(Su número de teléfono)
Atlas Number (if applicable):_____
(Número de ATLAS - si corresponde)
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)
Representing ☐ Self (Without Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: ☒ sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del/de la peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO MARICOPA)

_____
Name of Petitioner/*(Nombre del Peticionante)*

And/*(y)*

_____
Name of Respondent/*(Nombre del Demandado)*

Case Number:_____
(Número de caso)

ORDER TO APPEAR FOR PETITION FOR TEMPORARY ORDERS
(ORDEN DE COMPARECENCIA PARA LA PETICIÓN DE ÓRDENES TEMPORALES)

READ ME: This is an important Court Order that affects your rights. Read this Order carefully. If you do not understand this Order, contact a lawyer for help.
(LÉASE: Esta es una Orden del tribunal que afecta sus derechos. Lea detalladamente esta Orden. Si no entiende esta Orden, diríjase a un abogado para obtener ayuda.)

Based on the *"Petition for Temporary Orders,"* the documents filed with it, and pursuant to Arizona Law,

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 28, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

(Basándose en la "Petición de órdenes temporales", los documentos presentados con ella y según la Ley de Arizona,)

IT IS ORDERED THAT YOU

_____ appear at the time and place stated below so the court can determine whether the relief asked for in the *"Petition for Temporary Orders"* should be granted.
(SE LE ORDENA XXXXXX comparecer a la hora y en el lugar a continuación de tal modo que el tribunal pueda determinar si debe otorgarse el desagravio solicitado en la "Petición para órdenes temporales".)

INFORMATION ABOUT COURT HEARING TO BE HELD
(INFORMACIÓN SOBRE LA AUDIENCIA DEL TRIBUNAL QUE SE VA A LLEVAR A CABO):

NAME OF JUDICIAL OFFICER:_____
(NOMBRE DEL JUZGADOR)

DATE AND TIME OF HEARING:_____
(FECHA Y HORA DE LA AUDIENCIA)

PLACE OF HEARING:_____
(SEDE DE LA AUDIENCIA)

IT IS FURTHER ORDERED that a true copy of this *"Order to Appear"* and a true copy of the Petition and documents filed with the Petition shall be served by the party initiating the action, on the parties who are required to appear and a true copy of these documents shall be mailed immediately to parties who have appeared in this action, in accordance with Arizona Rules of Civil Procedure, Rule 5.
(SE ORDENA ADEMÁS que la parte que inicia la acción haga llegar una copia fiel de esta "Orden de comparecencia" y una copia fiel de la Petición y los documentos presentados con la Petición, a las partes que deban comparecer y se enviará por correo una copia fiel de estos documentos inmediatamente a las partes que han comparecido en esta acción, según las Normas de procedimientos civiles de Arizona, Norma 5.)

Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or Commissioner scheduled to hear this case five days before your scheduled court date.
(Las solicitudes de adaptaciones razonables para personas con discapacidades deben presentarse a la oficina del juez o Comisionado que vaya a oír el caso cinco días antes de su fecha programada ante el tribunal.)

DONE IN OPEN COURT: _____.
(REALIZADO EN AUDIENCIA)

_____
Judge/Commissioner of the Superior Court
(Juez/Comisionado del Tribunal Superior)

READ ME. This is a 15 minute proceeding with the court. The court will determine if more time is needed. All parties, whether represented by attorneys or not, must be present. If there is a failure to appear, the court may make such orders as are just, including granting the relief requested by the party who does appear.
(LÉASE. Este es un proceso de 15 minutos ante el tribunal. El tribunal determinará si se necesita más tiempo. Todas las partes deben estar presentes, ya sean representadas por abogados o no. Si alguien no comparece, el tribunal puede dar las órdenes que sean justas, inclusive otorgar el desagravio solicitado por la parte que sí comparezca.)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 28, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Your Name/(*Su nombre):* _____
Your Address/*(Su dirección):*_____
Your City, State, Zip Code: _____
(Su ciudad, estado, código postal)
Your Telephone Number/(*Su número de telefóno*): _____
ATLAS Number (if applicable)/*(Número de ATLAS (si corresponde):*_____
State Bar Number (if applicable)*:*_____
(Número de colegiado estatal (si corresponde)
Representing ☐ Self (Without a Lawyer) or ☐ Petitioner or ☐ Respondent
(En representación de ☒ sí mismo (sin un abogado) o ☒ peticionante o ☒ demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del peticionante)

AND/*(Y)*

_____
Name of Respondent/*(Nombre del / de la demandado/a)*

Case No. _____
(Número de caso)

AFFIDAVIT OF FINANCIAL INFORMATION
(DECLARACIÓN JURADA DE INFORMACIÓN FINANCIERA)
Affidavit of/*(Declaración jurada de)*

_____
Name of Person Filling Out Affidavit
(Nombre de la persona que completa la Declaración jurada)

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THIS DOCUMENT
(INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE DOCUMENTO)

1. **WARNING TO BOTH PARTIES: This Affidavit is an important document. You must fill out this Affidavit completely, and provide accurate information. You must provide copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. If you do not do this, the court may order you to pay a fine.**
(ADVERTENCIA A AMBAS PARTES: Esta Declaración jurada es un documento importante. Debe completar esta Declaración jurada en su totalidad y proporcionar información exacta. Debe proporcionar copias de esta Declaración jurada y todos los otros documentos necesarios a las otras partes y al juez. Si no lo realiza, el tribunal puede ordenarle que pague una multa.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

2. SIGN THIS DOCUMENT IN FRONT OF A NOTARY PUBLIC: After you fill in all the information you are asked to fill in this document, go to a Notary Public or to the Clerk of Court and sign the Affidavit in the space below. Do not sign this document until you are in front of the Notary Public or Clerk of Court. You will need picture identification when you sign.
(FIRME ESTE DOCUMENTO FRENTE A UN NOTARIO PÚBLICO: Después de haber completado toda la información que se le solicita en este documento, diríjase a un Notario público o al Secretario del tribunal y firme la Declaración jurada en el espacio correspondiente. No firme este documento hasta que no se encuentre frente a un Notario público o del Secretario del tribunal. Necesitará una identificación con fotografía cuando coloque su firma.)

State of Arizona/(*Estado de Arizona*) **)**
County of Maricopa/(*Condado de Maricopa*) **)ss**/*(a saber)*

I have read the following document and know of my own knowledge that the facts and financial information stated below are true and correct, and that any false information may constitute perjury by me. I also understand that if I fail to provide the required information or give misinformation, the judge might order sanctions against me, including assessment of fees for fines under Rule 11 of the Arizona Rules of Civil Procedure.
(He leído el siguiente documento y sé de mi propio conocimiento que los hechos e información financiera que se establece posteriormente son correctos y verdaderos, y que cualquier información falsa puede constituir perjuria de mi parte. Entiendo también que si fallo al proporcionar la información solicitada o brindar información errónea, el juez puede ordenar sanciones contra mí, incluyendo cálculo de honorarios por multas bajo la Norma 11 de las Normas de procedimiento civil de Arizona.)

_____
Signature of Person Making Affidavit
(Firma de la persona que realiza la Declaración jurada)

Sworn to before me on (date)_____, by _____
(Jurada ante mí el (fecha), XXXXXXXXXXXXXX por XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX)

My Commission Expires:_____ **Notary Public**_____
(Mi autorización termina): (*Notario público)*

INSTRUCTIONS/*(INSTRUCCIONES)*

TO BOTH PARTIES: Complete the entire Affidavit in black ink. If the spaces provided on this form are inadequate, use separate sheets of paper to complete the answers and attach them to the Affidavit. Answer every question completely! You must complete every blank. If you do not know the answer to a question or are guessing, please state that. If a question does not apply, write "NA" for "not applicable" to indicate you read the question. Round all amounts of money to the nearest dollar.
(PARA AMBAS PARTES: Llene completamente la Declaración jurada en inglés en tinta negra. Si los espacios en este formulario son inadecuados, utilice hojas adicionales para completar las respuestas y adjuntarlas a la Declaración jurada. Responda a todas las preguntas en su totalidad en inglés. Debe completar cada espacio en

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

blanco. Si no sabe la respuesta a una pregunta o está adivinando, establézcalo allí mismo. Si no aplica una pregunta, escriba "NA" por "no aplica" para indicar que leyó la pregunta. Redondee todos los montos a la cifra entera más cercana.)

TO BOTH PARTIES: Answer the following statements YES or NO. If you mark NO, explain your answer on a separate piece of paper and file the explanation with the Affidavit.
(A AMBAS PARTES: Responda a los siguientes enunciados SÍ o NO. Si marca NO, explique su respuesta en inglés en una hoja adicional y presente la explicación con la Declaración jurada.)

YES/*(Sí)* **NO**/*(No)*

YES ☐ **NO**☐ 1. **I listed all sources of my income**.
(Enumeré todas mis fuentes de ingreso.)

YES ☐ **NO**☐ 2. **I attached copies of my two (2) most recent pay stubs**.
(Adjunté copias de mis dos (2) comprobantes de pago más recientes.)

YES ☐ **NO**☐ 3. **I attached copies of my federal income tax return for the last three (3) years, and attached my W-2 and l099 forms from all sources of income. I listed my tax form numbers.**
(Adjunté copias de mi devolución de impuesto de ingreso federal para los últimos tres (3) años, y adjunté mis formularios W-2 y l099 de todas mis fuentes de ingreso.

TO THE PERSON WHO IS FILING THE COURT PETITION: Start with two (2) blank copies of this Affidavit. Complete one (1) copy of the Affidavit. File the original of your completed Affidavit with the Clerk of Court when you file your court Petition. Serve on the other party a copy of your completed Affidavit AND a blank copy of the Affidavit for him/ her to complete. Also give a copy of your completed Affidavit to the judge who is hearing the case.
(A LA PERSONA QUE PRESENTA LA PETICIÓN AL TRIBUNAL: Inicie con dos (2) copias en blanco de esta Declaración jurada. Complete una (1) copia de la Declaración jurada. Presente el original de su Declaración jurada completa con el Secretario del Tribunal cuando presente su demanda. Presente a la otra parte una copia de su Declaración jurada completa Y una copia en blanco de la Declaración jurada para que él/ella lo complete. Proporcione también una copia de su Declaración jurada completa al juez que esté a cargo del caso.)

TO THE OTHER PARTY: Complete the blank copy of this Affidavit. File the original with the Clerk of Court, and mail or hand-deliver a copy of the completed Affidavit to the judge who is hearing the case and to the party who filed the petition in court.
(A LA OTRA PARTE: Complete la copia en blanco de esta Declaración jurada. Presente el original con un Secretario del tribunal, y envíe por correo o entrega personal una copia de la Declaración jurada completa al juez que esté a cargo del caso y a la parte que presentó la demanda en el tribunal.)

1. GENERAL INFORMATION/*(INFORMACIÓN GENERAL):*

A. **Name**/*(Nombre):* _____
B. **Current Address**: _____
(Dirección actual)
C. **Social Security Number**/(*Número de seguro social*): _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

D. **Date of Birth**/(*Fecha de nacimiento*): _____

E. **Other Party's Social Security Number**: _____
(Otro número de seguro social de la parte)

F. **Other Party's Date of Birth**/*(Otra fecha de nacimiento de la parte):* _____

G. **Date of Marriage**/*(Fecha de matrimonio):* _____
Date of Divorce/*(Fecha de divorcio*): _____

H. **Full names of child(ren) common to the parties, their dates of birth and Social Security Number(s):**
(Nombres completos del (de los) menor(es)en común entre de las partes (de este caso), su(s) fecha(s) de nacimiento y número(s) de seguro social):

Name *(Nombre)*	**Date of Birth** *(Fecha de nacimiento)*	**Social Security Number** *(Número de seguro social)*

I. **The name, date of birth, relationship to you and gross monthly income for each individual who lives in your household**:
(El nombre, la fecha de nacimiento, el parentesco con usted y el ingreso mensual bruto para cada individuo que vive en su hogar):

Name *(Nombre)*	**Date of Birth** *(Fecha de nacimiento)*	**Relationship** *(Parentesco)*	**Income** *(Ingreso)*

J. **List name(s) of any other person(s) for whom you contribute support:**
(Lista de nombre(s) de cualquier otra persona(s) para aquellos que contribuye a la manutención):

Name *(Nombre)*	**Age** *(Edad)*	**Relationship to you** *(Parentesco con usted)*	**Where person lives** *(Dónde vive la persona)*

2. EMPLOYMENT INFORMATION ABOUT YOU
(INFORMACIÓN DE EMPLEO ACERCA DE USTED)

A. **Your job/occupation/profession**: _____
(Su trabajo/ocupación/profesión)
Title/(*Título*): _____
Name and address of current employer: _____
(Nombre y dirección del patrono actual) _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

Date employment began: _____
(Fecha en que inició el trabajo:
How often are you paid?/(*¿Con qué frecuencia le pagan?)*:
Weekly _____ **Every-other week** _____**Monthly** _____**Twice a month** _____ **Other** ___
(Semanalmente) (Cada dos semanas) (Mensualmente) (Dos veces al mes) (Otra)

B. **If you are not working, why not?** _____
(Si no está trabajando, ¿por qué no?)

C. **Previous employer name and address**: _____
(Nombre y dirección del anterior patrono): _____
Previous job/occupation/profession: _____
(Anterior trabajo/ocupación/profesión):
Title/*(Título):* _____
Date previous job began: _____
(Fecha en que inició el anterior trabajo):
Date previous job ended: _____
(Fecha en que finalizó el anterior trabajo):
Gross monthly pay at previous job: _____
(Pago mensual bruto en el anterior trabajo)

D. **Total gross income from last three (3) years' tax returns (attach copies of page 1 and 2 of your federal income tax returns for the last three (3) years):**
(Ingreso bruto total de las devoluciones de impuesto de los últimos tres (3) años (adjunte copias de la página 1 y 2 de sus devoluciones de impuesto de ingreso federal para los últimos tres (3) años):
Year _____ **$**_____ **Year** _____ **$**_____ **Year** _____ $_____
(Año Año Año $XXXXXXX)

E. **Your total gross income from January 1 of this year to the date of this Affidavit (year-to-date income):** $_____
(*Su ingreso total bruto desde el 1 de enero de este año a la fecha de esta Declaración jurada)(ingreso de año a la fecha) $XXXXXXXXXX)*

3. YOUR EDUCATION/TRAINING: **List name of school, length of time there, year of last attendance, and degree earned:**

(SU EDUCACIÓN/CAPACITACIÓN: Enumere el nombre de la entidad educativa, tiempo que estuvo allí, último año de asistencia y grado obtenido)

A. **High School**/(*secundaria)*_____
B. **College**/*(Entidad universitaria):*_____
C. **Post-Graduate**/*(Pos-grado):*_____
D. **Occupational Training**:_____
(Capacitación ocupacional)

4. ASSETS/*(BIENES):*

A. **Cash (including uncashed checks)** $_____
(*Efectivo (incluyendo cheques que no sean efectivo, Cheques de viajero)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

B. **Cash in financial institutions/banks** $_____
(*Efectivo en instituciones financieras/bancos)*

C. **Stocks, bonds, securities** $_____
(*Acciones, bonos, garantías)*

D. **Insurance policy cash surrender value** $_____
(*Valor de rescate de efectivo de la póliza de seguro)*

E. **Funds owed to you by others**
(including accounts receivables) $_____
(*Fondos adeudados a usted por otros)*
(incluyendo cuentas por cobrar)

F. **Funds held for you by others**
(including inheritance(s) or trust(s)) $_____
(Fondos retenidos para usted por otros)
(incluyendo herencia(s) o fideicomiso(s))

G. **Unpaid bonus** (*Bonos deudores)* $_____

H. **Other***/(Otros)* $_____

TOTAL*/(TOTAL):* $_____

5. YOUR GROSS MONTHLY INCOME: **List all income you receive from any source, whether private or governmental, taxable or not, including, but not limited to, the following. Mark each space with the correct amount or with "0" if none. List all income payable to you individually or payable jointly to you and your spouse. Multiply weekly income and deductions by 4.3. Multiply biweekly income by 2.15 to arrive at the total amount for the month.**

(SU INGRESO MENSUAL BRUTO: Enumere todos los ingresos que recibe de cualquier fuente, ya sea privada o gubernamental, imponible o no, incluyendo, pero no limitándose a los siguientes. Marque cada espacio con la cantidad correcta o con un "0" si no hay ninguno. Enumere todos los ingresos que se le pagarán individualmente o que se le pagarán en conjunto a usted y a su cónyuge. Multiplique su ingreso semanal y las deducciones por 4.3. Multiplique su ingreso bimensualmente por 2.15 para llegar a la cantidad total para el mes.)

A. **Gross salary/wages** $_____
(attach copies of your two most recent pay stubs)
(Salario/sueldo bruto-adjunte copias de sus dos comprobantes de pago más recientes)
Rate of Pay $_____ /hour; $_____/week; $_____/month; $_____/year
(la tasa de paga) (hora) la semana) (mes) (año)

B. **Expenses paid for by your employer**/ *(Gastos pagados por su patrono)*
1. **Automobile***/(Automóvil)* $_____
2. **Auto expenses, such as gas, repairs, insurance** $_____
(Gastos sobre el auto, tales como gasolina, reparaciones, seguro)
3. **Lodging***/(Alojamiento)* $_____
4. **Other (Explain)**_____ $_____
(*Otros (explique en inglés)*

C. **Commissions, Bonuses**/(*Comisiones, Bonos)* $_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

D. **Tips**/(*Sugerencias)* $_____

E. **Self Employment Income** (see (6) below) $_____
(ingresos de trabajo por cuenta propia) (véase #6)

F. **Social Security benefits/***(Beneficios del seguro social)* $_____

G. **Worker's compensation and/or disability income** $_____
(*compensación por accidente en el trabajo y/o ingresos por incapacidad)*

H. **Unemployment compensation** $_____
(Compensación por desempleo)

I. **Gifts/Prizes/***(Regalos/Premios)* $_____

J. **Payments from prior spouse***/(Pagos del cónyuge anterior)* $_____

K. **Rental income (net after expenses)** $_____
(*Ingresos de rentas --neto después de los gastos)*

L. **Contributions to household living expense by others** $_____
(*Contribuciones a los gastos del hogar por otros)*

M. **Other (Explain:**)_____ $_____
(*Otros ((explique en inglés*):_____ $_____
(include dividends, pensions, interest, trust income, annuities, or royalties)/ (*Otros (explique en inglés)(Incluya dividendos, pensión, intereses, ingresos de fideicomiso, anualidad, regalías)*

TOTAL*/(TOTAL):* $_____

6. SELF EMPLOYMENT INCOME*/(LOS INGRESOS POR TRABAJO POR CUENTA PROPIA)*

If you are self-employed, attach a copy of the Schedule C from your most recent tax return and the most recent income/expense statement for your business.
(Ingresos si trabaja por su cuenta. Si usted trabaja por su cuenta, favor de anexar una copia de la Cédula C (Schedule C) de su empresa de su última declaración y copia del estado más reciente de ingresos y egresos).

7. SCHEDULE OF ALL MONTHLY EXPENSES: **DO NOT LIST any expenses for the Other party, or child(ren) who live with the other party, unless you are paying those expenses. Use a monthly average for items that vary from month to month. If you are listing anticipated expenses, indicate this by putting an asterisk (*) next to the estimated amount.**

(PROGRAMA DE TODOS LOS GASTOS MENSUALES: NO ENUMERE ningún gasto para la otra parte o menor(es) que viven con la otra parte, a menos que esté pagando esos gastos. Utilice un promedio mensual para los gastos que varían de mes a mes. Si enumera gastos anticipados, indíquelo con un asterisco (*) junto a la cantidad estimada).

A. HOUSING EXPENSES*/(GASTOS DE VIVIENDA):*

1. **House payment: First Mortgage** $_____
(Pago de vivienda: Primera hipoteca)
Second Mortgage/(*Segunda hipoteca)* $_____
Homeowners Association Fee $_____
(Cuota de asociación de propietarios)
Rent*/(Alquiler)* $_____

2. **Repair & upkeep***/(Reparación y mantenimiento)* $_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

3. **Yard work/Pool/Pest Control** $_____
(Jardinería/Piscina,Fumigación)
4. **Insurance & taxes not included in house payment** $_____
(*El seguro e impuestos que no se incluyen en el pago de hipoteca)*
5. **Other (Explain)** _____ $_____
Otros (explique en inglés)

TOTAL/*(TOTAL)* $_____

A. UTILITIES/*(SERVICIOS PÚBLICOS):*

1. **Water, sewer, garbage**/*(Agua y alcantarillado, basura)* $_____
2. **Electricity**/*(Luz*) $_____
3. **Gas**/*(Gas)* $_____
4. **Telephone**/*(Teléfono)* $_____
5. **Cell phone/pager**/(*teléfono celular/localizador*) $_____
6. **Internet Service**/*(servicio del Internet*) $_____
7. **Cable/Satellite television**/(*Televisión por cable/satélite)* $_____
8. **Other (Explain:)**_____ $_____
(*Otros - explique en inglés:)*

TOTAL/*(TOTAL):* $_____

B. FOOD/*(ALIMENTACIÓN):*

1. **Food, milk and household supplies**: $_____
(Alimentación, leche y suministros para el hogar)
2. **School lunches**/(*Almuerzos escolares*): $_____
3. **Meals outside home**/*(Comidas fuera del hogar)* $_____

TOTAL/*(TOTAL):* $_____

C. CLOTHING/(*VESTIDO):*

1. **Clothing for you**/*(Vestido para usted):* $ _____
2. **Uniforms or special work clothes**: $_____
(Uniformes o vestimenta especial de trabajo)
3. **Clothing for children living with you:** $ _____
(Vestimenta para menores que viven con usted)
4. **Laundry and cleaning**/(*Lavandería y tintorería)*: $ _____

TOTAL/*(TOTAL):* $ _____

E. HEALTH INSURANCE/*(SEGURO MÉDICO)*

1. **Total monthly cost** */ costo mensual total)* $_____
2. **Premium cost to insure yourself**: $_____
(Costo de la prima para asegurarse a sí mismo)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

3. **Premium cost to insure child(ren) common to the parties** $_____
(Costo de la prima para asegurar a menor(es)en común entre las partes)

4. **List all people covered by your dependent coverage:**
(Enumere todas las personas a las que abarca su cobertura de dependientes):
_____
_____
_____
_____

5. **Name of Insurance company and Policy/Group Number**
(Nombre de la compañía de seguros y número de la póliza / del grupo)
_____

F. DENTAL INSURANCE/(*SEGURO DENTAL)*:

1. **Total monthly cost** */(costo mensual total):* $_____
2. **Premium cost to insure yourself**: $_____
(Costo de la prima para asegurarse a sí mismo)
3. **Premium cost to insure child(ren) common to the parties**: $_____
(Costo de la prima para asegurar a menor(es) en común entre las partes)
4. **List all people covered by your dependent coverage**:
(Enumere todas las personas a las que abarca su cobertura de dependientes):
_____
_____
_____

5. **Name of Insurance company and Policy/Group Number**
(Nombre de la compañía de seguros y número de la póliza / del grupo)
_____

G. UNREIMBURSED MEDICAL AND DENTAL EXPENSES FOR YOURSELF:
(GASTOS MÉDICOS Y DENTALES NO REEMBOLSADOS A USTED)

Cost to you after, or in addition to, any insurance reimbursement
(Costo después, o además de, cualquier reembolso del seguro)

1. **Drugs and medical supplies** $_____
(Medicinas y suministros médicos)
2. **Other Medical**/(*otros)* $_____

TOTAL/*(TOTAL):* $_____

H. CHILD CARE COSTS*/(COSTOS DE GUARDERÍA):*

1. **Total monthly child care costs** (Do not include amounts paid by DES) $_____
(Total mensual de guardería) (No incluya lo pagado por DES.)
2. **Name(s) of child(ren) cared for and amount per child:**
(Nombres de los menores que se atienden y la cantidad por cada menor):
_____ $_____
_____ $_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

_____ $_____
_____ $_____
_____ $_____

3. **Name(s) and address(es) of child care provider(s):**
(*Nombre y dirección de (los) cuidador(es)):*
_____
_____

I. DO YOU PARTICIPATE IN AN EMPLOYER PROGRAM FOR PRE-TAX PAYMENT OF CHILD CARE EXPENSES (a "cafeteria plan)?

(*¿Participa usted en un programa de guardería exento de impuestos?)*
❑ **YES**/*(Sí)* ❑ **No**/*(No)*

J. COURT ORDERED CHILD SUPPORT

(MANUTENCIÓN DE MENORES ORDENADA POR EL TRIBUNAL)

1. **Court ordered current child support for child(ren) not common to the parties:** $ _____
(La manutención de menores ordenada por el tribunal para menor(es) no que son hijos en común entre las partes)
Amount of any back child support payment: $_____
(Manutención atrasada)
Amount per month actually paid in last 12 months: $_____
(Pago mensual real en los últimos 12 meses)
Attach proof that you are paying/(*Incluya comprobante)*

2. **Name(s) of child(ren) you support, or who live(s) with you, but are not common to the parties/***(Nombre(s) de menor(es) a los que les brinda manutención o que viven con usted, pero no son hijos en común entre las partes)*

_____ _____
_____ _____
_____ _____

K. COURT ORDERED SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (Alimony):

(MANUTENCIÓN DEL/DE LA EX-CÓNYUGE ORDENADA POR EL TRIBUNAL - Pensión alimenticia) **Court ordered spousal maintenance/support you actually pay to previous spouse:** *(Manutención del/de la ex-cónyuge ordenada por el tribunal que paga actualmente a su ex cónyuge)* $_____

L. EXTRAORDINARY EXPENSES/*(GASTOS EXTRAORDINARIOS)*

For Children (Educational Expense/Special Needs/Other): $_____
(Para el menor(es)(Gastos escolares, necesidades especiales,otros)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

Explain/*(Explique en inglés):* _____
_____
_____

For Self *(para usted mismo):* $_____
Explain/*(Explique en inglés):* _____
_____
_____

M. TRANSPORTATION OR AUTOMOBILE EXPENSES:
(GASTOS DE TRANSPORTE O DE AUTOMÓVIL)

1. **Car insurance**/*(Seguro del automóvil)* $_____
2. **List all cars and individuals covered:**
   (Enumere todos los automóviles y personas que cubre)
   _____
   _____
   _____
3. **Car payment, if any**/(*Mensualidad del automóvil, si existe alguno)* $_____
4. **Car repair and maintenance** $_____
   (*Reparación y mantenimiento del automóvil)*
5. **Gas and oil**/(*Gasolina y aceite)* $_____
6. **Bus fare/parking fees**/*(Pasaje/estacionamiento)* $_____
7. **Other**/*(Otros)* _____ $_____
   Other/Explain/*(explique en inglés)*_____ $_____

TOTAL/*(TOTAL):* $_____

N. MISCELLANEOUS/*(VARIOS):*

1. **School and school supplies** $_____
   (Educación y útiles escolares)
2. **School activities or fees** $_____
   (Actividades o cuotas escolares)
3. **Extracurricular activity(ies) of child(ren)** $_____
   (Actividad(es) extracurriculares de menor(es))
4. **Church/contributions** $_____
   (Iglesia/contribuciones)
5. **Newspapers, magazines and books** $_____
   (Periódicos, revistas y libros)
6. **Barber and beauty shop** $_____
   (Peluquero y salón de belleza)
   Child(ren)/*(Menor(es))* $_____
   Self/(*Usted)* $_____
7. **Life insurance (beneficiary**:_____) $_____
   (*Seguro de vida (beneficiario))*
8. **Disability insurance**/(*Seguro por discapacidad)* $_____
9. **Recreation/entertainment**/*(Esparcimiento/entretenimiento)* $_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

10. **Child(ren)'s allowance(s)**/(*Mesada(s)* $_____
11. **Union/Professional dues**/*(Cuotas de sindicato/profesional)* $_____
12. **Voluntary retirement contributions and savings deductions** $_____
(Contribuciones voluntarias de jubilación y deducciones por ahorros)
13. **Family gifts**/(*Regalos a familiares)* $_____
14. **Pet Expenses**/*(Mascotas)* $_____
15. **Cigarettes**/(C*igarros*) $_____
16 **Alcohol**/*(Bebidas alcohólicas)* $_____
17. **Other**/*(Otros)* **Explain** *(explique en inglés)*:_____$_____
18. **Other**/*(Otros)* **Explain** *(explique en inglés):* _____$_____

TOTAL/*(TOTAL):* $_____

8. OUTSTANDING DEBTS AND ACCOUNTS: List all debts and installment payments you currently owe, but do not include items listed in Item 7 "Monthly Schedule of Expenses". If you do not know whether your spouse pays the debt, list the item in your schedule. Follow the format below. Use additional paper if necessary:
(DEUDAS Y CUENTAS ATRASADAS: Enumere todas las deudas y pagos en abonos en lo que debe actualmente, pero no incluya los mencionados en el inciso 7 "Cédula mensual de gastos". Si no sabe si su cónyuge ha pagado las deudas, enumere el partido en su cédula. Utilice el formato que se presenta a continuación y hojas adicionales si es necesario)

Creditor Name (*Nombre del acreedor)*	**Purpose of Debt** *(Propósito de la deuda)*	**Unpaid Balance** *(Saldo deudor)*	**Min. Monthly Payment** *(Pago mínimo mensual)*	**Date of your last Payment** *(Fecha del último pago*	**Amt. of your last Paymt**. *(Importe de su pago)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
September 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____
(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____
(Número de ATLAS (si corresponde)

Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde)

Representing: ☐ **Self (Without Attorney) OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(En representación de: ☒ sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del/de la peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONACONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del peticionante)

and/(*y*)

_____
Name of Respondent
(Nombre del/ de la demandado/a)

_____
Case Number
(Número de caso)

PARENTING PLAN
(PLAN PARA CRIANZA DE LOS HIJOS)

☐**FOR JOINT CUSTODY WITH JOINT CUSTODY AGREEMENT OR**
(PARA TUTELA CONJUNTA, CON ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA, O)

☐**SOLE CUSTODY**
(PARA TUTELA EXCLUSIVA)

☐ **Mother**/*(Madre)*
☐ **Father** /*(Padre)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED
REP

DRCVG11fs
Use only most current version

INSTRUCTIONS/*INSTRUCCIONES*

This document has 3 parts: PART 1) General Information; PART 2) Custody and Parenting Time; PART 3) Joint Custody Agreement.
(Este documento consta de 3 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Tutela y tiempo con el padre o la madre; PARTE 3) Acuerdo de tutela conjunta).

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:
(Padre, madre o ambos deben llenar y firmar el plan como sigue)

1. **If both parents agree to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and *at the end of PART 3*** *(Si los padres acuerdan tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de las partes 2 y 3);*

2. **If both parents agree to custody and parenting time arrangements but not to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2;**
(Si los padres hacen acuerdos referentes a tutela y a tiempo con le padre o la madre, pero no de tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de la parte 2)

3. **If only one parent is submitting the Plan: That parent must sign at the end of PART 2.**
(Si sólo el padre o la madre presenta el plan: sólo él/ella firma el plan al pie de la parte 2)

PART 1: GENERAL INFORMATION/*(PARTE 2 INFORMACIÓN GENERAL):*

A. CHILDREN. This Plan concerns the following children: (Use additional paper if necessary)
(HIJOS. Este plan concierne los hijos que siguen: use hoja adicional si es preciso)

B. CUSTODY ARRANGEMENTS REQUESTED IN THIS PLAN: The following custody arrangement is requested: (Check the box(es) that apply.)
(ACUERDOS SOLICITADOS PARA ESTE PLAN EN CUANTO A TUTELA: Se solicita el acuerdo siguiente sobre tutela: marque la casilla correspondiente)

☐ **JOINT LEGAL CUSTODY DETERMINATION DEFERRED: The parent's request for joint legal custody is deferred to the court for determination. OR,**
(PETICIÓN DE DEFINIR LA TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres piden al tribunal que resuelva los términos para la tutela legal conjunta. O BIEN)

☐ **JOINT LEGAL CUSTODY AGREEMENT: The parents agree to joint legal custody and request the court to approve the joint legal custody arrangement as described in this Plan,**
(ACUERDO DE TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres convienen en tutela legal conjunta y solicitan del tribunal la aprobación de los arreglos descritos en este plan), **OR/***(O BIEN)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Mother or** ☐ **Father will be the primary custodial parent**
(☒ La madre o ☒ el padre será la madre/el padre principal que tiene la tutela)

☐ **SOLE LEGAL CUSTODY AGREEMENT: The parents agree that**
☐ **Mother or** ☐ **Father will be the parent with sole legal custody and shall be the primary custodial parent. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their child(ren), each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the child(ren), as described in the following pages. OR**
(ACUERDO DE TUTELA LEGAL EXCLUSIVA: Los padres convienen en que ☒ la madre o ☒ el padre tendrá tutela legal exclusiva y será la madre/el padre principal que tiene la tutela. Los padres convienen asimismo en que, teniendo cada uno una contribución particular que brindar al desarrollo y crecimiento del/de los hijo/s, conservará cada uno un pleno y activo papel en proveer un ambiente moral, social, económico y educacional sano para beneficio del/de los niño/s, según se detalla a continuación. O BIEN):

☐ **SOLE LEGAL CUSTODY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN: The parents cannot agree to the terms of custody and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order custody and parenting time according to this Plan.** *(TUTELA LEGAL EXCLUSIVA SOLICITADA POR EL PADRE O LA MADRE QUE PRESENTA ESTE PLAN: Los padres no han llegado a un acuerdo sobre la tutela ni el tiempo con el padre o la madre. El padre o la madre que somete este plan solicita del juez el otorgamiento de tutela y división del tiempo con el padre o la madre de acuerdo con este plan)*

☐ **RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME: The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.**
(TIEMPO CON UNO DE LOS PADRES LIMITADO, SUPERVISADO O NULO: El padre o la madre que presenta este plan solicita del juez una orden restringiendo el tiempo con el padre o la madre. Los hechos e informaciones en que se basa esta solicitud se detallan en la petición.)

PART 2: CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the judge to approve in the court order.

(PARTE 2 TUTELA Y TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE. Llene cada una de las secciones que siguen. Sea preciso en lo que solicite que el juez apruebe en la orden del tribunal)

A. WEEKDAY AND WEEKEND SCHEDULE: The time-sharing schedule will be as follows:
(PROGRAMA PARA DÍAS HÁBILES Y DE FIN DE SEMANA: El tiempo se dividirá como sigue):

☐ **The child(ren) will be in the care of father as follows: (Explain in English)**
(Los hijos estarán al cuidado del padre - explique en inglés)

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **The children will be in the care of mother as follows: (Explain in English)**
(Los hijos estarán al cuidado de la madre - explique en inglés)

☐ **Other custody arrangements are as follows: (Explain in English)**
(Otros arreglos de tutela serán - explique en inglés)

☐ **Transportation will be provided as follows: (Explain in English)**
(Se distribuirá el transporte como sigue explique en inglés)s

☐**Mother or** ☐ **Father will pick the children up at _____o'clock**
(☒ La madre o ☒ el padre recogerá a los hijos a las XXXX horas.)
☐**Mother or** ☐ **Father will drop the children off at_____o'clock.**
(☒ La madre o ☒ el padre depositará a los hijos a las XXXX horas.)
Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days notice in advance to the other parent.
(Los padres pueden modificar su distribución del transporte de mutuo acuerdo con XXXX días, por lo menos, de preaviso a la otra parte.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O ASUETO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS CORRIDOS: Se utilizará el calendario para días hábiles y de fin de semana dado arriba durante los 12 meses EXCEPTO)

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made**. **OR**,
(No se hará ningún cambio en los meses de verano ni durante asueto escolar de más de 4 días corridos, O BIEN)

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the child(ren) will be in the care of Father: (Explain in English)**
(Durante los meses de verano y durante todo asueto escolar de más de 4 días corridos, los hijos estarán al cuidado del padre. Explique en inglés

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the child(ren) will be in the care of Mother: (Explain in English.)**
(Durante los meses de verano y todo asueto escolar que dure más 4 días los hijos estarán al cuidado de la madre. Explique en inglés)

☐ **Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the child(ren). The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.**
(Cada uno de los padres tendrá derecho a XXXX semanas de vacaciones con los hijos. Los padres acordarán los detalles de las vacaciones con XXXX días, por lo menos, de anticipación.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Should either parent travel out of the area with the child(ren), each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the child(ren) can be reached**
(En caso de ausentarse de la región uno de los padres con los hijos, cada parte mantendrá informada a la otra sobre planes de viaje, direcciones y números de teléfono que les permitan ponerse en contacto)

☐ **Neither parent shall travel with the child(ren) outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.**
(Ninguno de los padres se ausentará de Arizona con los hijos por más de XXXX días sin permiso previo por escrito de la otra parte, u orden del juez)

Holiday*(Días Feriado)*	**Even Years***(Años pares)*		**Odd Years***(Años impares)*	
☐ **New Year's Eve** *(Víspera de Año Nuevo)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **New Year's Day** *(Día de Año Nuevo)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Spring Vacation** *(Vacaciones de primavera)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Easter** *(Pascua de Resurrección)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **4th of July** *(4 de julio)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Halloween**	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Veteran's Day** *(Día del veterano)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Thanksgiving** *(Día de Acción de Gracias)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Hanukkah**	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Christmas Eve** *(Nochebuena)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Christmas Day** *(Dia de Navidad*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Winter Break** *(Vacaciones de invierno)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐ **Child(ren)'s Birthday** *(Cumpleaños del niño)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*

☐ **Mother's Day will be celebrated with the Mother every year**
(Se celebrará el día de la Madre con la madre todos los años)

☐ **Father's Day will be celebrated with the Father every year**
(Se celebrará el día del Padre con el padre todos los años)

☐ **Each parent may have the child(ren) on his or her birthday**
(En el día de su cumpleaños, cada uno de los padres podrá tener a los hijos).

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the child(ren) for the weekend**
(Durante los fines de semana de tres días, es decir el aniversario de Martin Luther King, el día del Presidente, el día de los Caídos, el día del Trabajo y el día de la Raza, los hijos permanecerán con su padre o madre según toque ese fin de se mana..

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement)**
(*Otros feriados: (describa en inglés el feriado y el acuerdo)*

_____

☐ **Each parent may have telephone contact with the child(ren) during the child(ren)'s normal waking hours**
(*Cada uno de los padres podrá tener contacto telefónico con los hijos durante las horas normales de vigilia de éstos)*

☐ **Other (Explain in English)** *(Cualquier otro feriado (explique en inglés)*

_____

D. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. §25-403), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A DATOS E INFORMACIÓN: La ley ARS §25-403 de Arizona establece que ambos padres tienen igual derecho de acceder a documentos e información relativa a la educación y salud física, mental, moral, y emocional de sus hijos, incluso registros médicos, escolares, policiales, judiciales y otros, salvo ley u orden judicial contraria, mediante simple pedido razonable. Toda persona que desoiga un pedido razonable de tales datos deberá reembolsar las costas y honorarios de abogado incurridas por el padre o madre demandante para obtener de la otra parte los documentos pedidos. Un padre o madre que intente restringir la entrega al otro de dichos documentos por su depositario, sin mediar orden del tribunal previa en tal sentido, será pasible de sanciones legales.)

E. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS/*(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN):*

☐ **Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**
(Padre y madre gozan del derecho de participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y también de asesorarse con maestros y demás personal de la escuela.)

☐ **Both parents will make major educational decisions together. If the parents do not reach an agreement, then the final decision making regarding educational decisions shall be with ☐ Mother OR ☐ Father after consultation with _____**
(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones educacionales principales. Si no llegan a un acuerdo, ☒ la madre O BIEN ☒ el padre tomará la decisión final en consulta con XXXX)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL)

☐ **Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the child(ren), to cooperate on health matters concerning the child(ren) and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

(Padre y madre tienen el derecho de autorizar tratamiento de emergencia, si es necesario, y el de consultar a médicos y demás profesionales de la salud. Ambos convienen en notificar de inmediato al otro en caso de necesitarse cualquier atención médica o dental de emergencia para sus hijos, en cooperar en todo lo atingente a la salud de los hijos y en mantenerse mutuamente informados, incluso de los nombres, de las direcciones y de los números de teléfonos de los proveedores de cuidado médico y dental.)

☐ **Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. If the parents do not agree, then the final decision regarding medical issues will be with ☐Mother OR**

☐ **Father after consultation with _____**

(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones médicas importantes, excepto las de emergencia, según se anotó arriba. Si no llegan a un acuerdo, ☒ la madre O ☒ el padre tomará la decisión médica final, previa consulta a XXXX)

G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE INSTRUCCIÓN RELIGIOSA)

☐ **Each parent may take the child(ren) to a church or place of worship of his or her choice during the time that the child(ren) is/are in his or her care.**

(Tanto el padre como la madre puede llevar a los hijos a una iglesia o lugar de culto de su preferencia mientras tenga a los hijos a su cargo.)

☐ **Both parents agree that the child(ren) may be instructed in the _____ faith.**

(*Los padres convienen en que los hijos sean educados en la fe.)*

☐ **Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

(Los padres convienen en que la instrucción religiosa no sea regida por este plan.)

H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:

(ACUERDOS VARIOS Y OBSERVACIONES)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.**

(NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE DIRECCIÓN. Cada uno de los padres informará al otro en caso de cualquier cambio de dirección y/o numéro de teléfono, por adelantado o dentro de los XXX días subsiguientes.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the child(ren)**

(NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA. Los padres convienen en informarse prontamente uno al otro cuando surja cualquier emergencia o acontecimiento de importancia que concierna a los hijos.)

☐ **TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the child(ren)'s access to the other parent.**

(DISCUSIÓN DE ACTIVIDADES ESPECIALES. Cada uno de los padres consultará al otro y procurarán llegar a un acuerdo sobre actividades especiales que afecten la visita de los hijos a uno de sus padres.)

☐

ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILD(REN). Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the child(ren) before making other arrangements.

(SOLICITACIÓN DE SUPLENCIA ENTRE LOS PADRES. Los padres convienen en considerarse uno al otro custodio de los hijos con prioridad sobre cualquier otro arreglo).

☐ **OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the child(ren) out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan.**

(AUTORIZACIÓN ESCRITA PARA MUDANZAS. Ninguno de los padres se mudará con los hijos fuera del área metropolitana de Phoenix sin consentimiento previo por escrito del otro, salvo plan para crianza de los hijos resuelto por el tribunal.)

☐ **COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the child(ren) will be between the parents and that they will not use the child(ren) to convey information or to set up parenting time changes.**

(COMUNICACIONES. Los padres convienen en comunicarse directamente entre ellos acerca de lo que concierna a los hijos y en NO utilizar a éstos para llevar recados o modificar el plan de tiempo con el padre o la madre.)

☐ **PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the child(ren) and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the child(ren).**

(ENSALZARSE MUTUAMENTE LOS PADRES. Cada uno de los padres se empeñará en estimular el amor y respeto que por el otro manifiesten los hijos, y ninguno de los padres hará cosa alguna que pueda dañar la relación del otro con los hijos.)

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the child(ren) and to amicably resolve such disputes as may arise.**

(COOPERACIÓN ENTRE LOS PADRES. Los padres se comprometen a esforzarse en actuar en cooperación en futuros planes para beneficio de los hijos y en resolver amigablemente todo desacuerdo que pudiere surgir.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent *"Parenting Plan/Access Agreement"* in place before the move or the minimum Maricopa County Access Guidelines until other arrangements can be worked out.**

(PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en que si uno de ellos se muda fuera de la región para regresar más adelante, regirá al regreso el "Plan para crianza/Acuerdo de visita" más reciente en uso antes de la mudanza, o bien la Pauta mínima de Visitas del Condado Maricopa, hasta tanto se acuerde un nuevo plan.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.**

(NOTIFICACIÓN POR ADELANTADO DE PROBLEMAS CON LA DIVISIÓN DEL TIEMPO. Si cualquiera de los padres se encuentra impedido de cumplir con el acuerdo existente de división del tiempo a pasar con los hijos, deberá notificar al otro lo más pronto posible.)

☐ **MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, they may request mediation through the court or a private mediator of their choice.**

(MEDIACIÓN. Cuando los padres no consigan llegar a un acuerdo respecto de algún cambio en sus directivas de crianza, podrán solicitar la mediación del tribunal o recurrir a un mediador privado de su preferencia).)

☐ **DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED. Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or Act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.**

(NO DESVIARSE DEL PLAN HASTA RESOLUCIÓN DEL DESACUERDO. Padre y madre tendrán presente que mientras se persigue la solución de un desacuerdo, ninguno está autorizado a desviarse de este Plan para Crianza de los hijos, ni a actuar de modo incompatible con sus términos)

☐ **NOTICE TO PARENTS: Once this Plan has been made an order of the court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the child(ren), the other parent may submit court papers to Expedited Parenting Time Services for possible enforcement. See the Self-Service Center materials for help.**

(AVISO A LOS PADRES: Una vez refrendado este plan por la orden del tribunal, el incumplimiento por uno de los padres de la división del tiempo a pasar con los hijos establecida en él autorizará al otro a presentar al tribunal solicitud de intervención por "los Servicios para el Tiempo con el padre o la madre expedito" para poner el plan en vigor. Para su información, vean la documentación del Centro de Autoservicio.)

SIGNATURE OF BOTH PARTIES/*(FIRMA DE LAS DOS PARTES)*

Signature of Mother: *(Firma de la madre)*	**Date:** *(Fecha)*
Signature of Father: (*Firma del padre)*	**Date:** *(Fecha)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED

PART 3: JOINT CUSTODY AGREEMENT (IF APPLICABLE):
(PARTE 3: ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA SI CORRESPONDE)

a. The best interests of the child(ren) are served;
(Se persigue lo que más convenga a los hijos.)

b. Each parent's rights and responsibilities for personal care of the child(ren) and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;
(Se enuncia en el plan los derechos y deberes de padre y madre respecto del cuidado de los hijos y en las decisiones sobre educación, cuidado de la salud e instrucción religiosa.)

c. A schedule of the physical residence of the child(ren), including holidays and school vacations is included in the Plan;
El plan contiene un calendario de residencias físicas para los hijos que incluye los días feriados y las vacaciones escolares.

d. The Plan includes a procedure for periodic review;
(El plan incluye un procedimiento para su revisión periódica.)

e. The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved;
(El plan incluye un mecanismo para resolver, acaso por mediación, los cambios propuestos, los desacuerdos y las violaciones aducidas.)

f. The parties understand that joint custody does not necessarily mean equal parenting time.
(Las partes reconocen que la tutela conjunta no implica necesariamente tiempos iguales con el padre y la madre)

A. ☐ JOINT CUSTODY AGREEMENT: If the parents have agreed to joint custody, the following will apply, subject to approval by the judge.
(ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA: Si los padres han convenido en tutela conjunta, regirá lo que sigue, sujeto a la aprobación del juez)

1. REVIEW PARENTING PLAN. The parents agree to review the terms of the joint custody agreement and make any necessary or desired changes every months from the date of this document.
(EXAMEN DEL PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en examinar los términos del Acuerdo de Tutela conjunta e introducir los cambios necesarios o deseados, a intervalos de XXXX meses a partir de la fecha de este documento).

2. CRITERIA. Our joint custody agreement meets the criteria required by Arizona law (A.R.S. §25-403):
(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de tutela conjunta se rige por los criterios estipulados por la ley A.R.S. §25-403 de Arizona):

B. SIGNATURE OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT CUSTODY
(FIRMA DE MADRE Y PADRE SOLICITANTES DE TUTELA CONJUNTA)

Signature of Mother: _____ **Date:** _____
(Firma de la madre) *(Fecha)*
Signature of Father: _____ **Date:**_____
(Firma del padre) *(Fecha)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
March 30, 2004
ALL RIGHTS RESERVED
REP

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario,no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

(1)Person Filing/*(Persona que Somete este Documento):*_____
Mailing Address*/(Dirección Postal):*_____
City, State, Zip*/(Ciudad, Estado, Zona Postal):*_____
Daytime Phone*/(Número de Teléfono diurno):*_____
Evening Phone*/(Número de Teléfono nocturno):*_____
Representation*/(Representación):* ☐ **Self***/(Yo mismo/a)* ☐ **Have Attorney***/(Abogado)*
State Bar Number*/(Número de Inscripción al Colegio de Abogados):*_____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN _____(2) COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE(2)XXXXXXX)

(3) _____)
Petitioner/Plaintiff*/(Demandante/Querellante)*)
)
_____ _____)
DOB*/(Fecha de Nacimiento)* **SSN***/(Número de Seguro Social)*)
)
vs.)
(4) _____)
Respondent*/Defendant/(Demandado/a)*)
)
_____ _____)
DOB*/(Fecha de Nacimiento)* **SSN***/(Número de Seguro Social)*)
)
)
)
)

Case No. (5)_____
(Número de Caso)

ATLAS No. _____
(Número de ATLAS)

PARENT'S WORKSHEET FOR CHILD SUPPORT AMOUNT
(HOJA DE DATOS FINANCIEROS DE LOS PADRES PARA DETERMINAR LA MANUTENCIÓN DE MENORES)

(6) **Prepared By/***(Preparado Por)***:**
☐ **Father***/(Padre)* ☐ **Mother***/(Madre)*
☐ **Court***/(Tribunal)* ☐ **State***/(Estado)*

Adopted by Court ☐ **Yes/***(Sí)* ☐ **No**
(Admitida por el Juez)

©SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
May 13, 2003
ALL RIGHTS RESERVED

AVISO: ¿Necesita ayuda para hacer los cálculos? Llame 602-506-3762 para una cita para la ayuda en las localizaciones del palacio de justicia de Phoenix, de la Surprise, o del Mesa. Solicite el Departamento de cálculos.)

MONTHLY GROSS INCOME/*(INGRESO BRUTO MENSUAL)*

	Father/*(Padre)*	Mother/*(Madre)*
Total Monthly Gross Income/*(Ingreso bruto mensual total)*		
(7) Estimated/Attributed to: ☐Father ☐ Mother (Explanation is required on the sheets following the signature page at Item 7) *(Estimación/Atribuido: ☒al Padre ☒a la Madre - Se requiere una explicación en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma en el inciso 7)*	_____ **(8)**	_____

ADJUSTMENTS TO MONTHLY GROSS INCOME
(AJUSTES AL INGRESO BRUTO MENSUAL)
Can be an addition or deduction
(Pueden ser adiciones o desgravaciones)

Court-Ordered Spousal Maintenance Actually Received +/- Paid *(Manutención del/de la cónyuge que ordenó el Juez que se recibió+/- pagó)*	_____ **(9)**	_____
Court-Ordered Child Support Actually Paid or Contributed for Children of Other Relationships *(Manutención de menores que ordenó el Juez que se pagó o se aportó para los hijos de otras relaciones)*	_____ **(10)**	_____
Cost of Supporting Children of Other Relationships (Explanation is required on the sheets following the signature page at Item 11) *(Costo del mantenimiento de los hijos de otras relaciones - Se requiere una explicación en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma en el inciso 11)*	_____ **(11)**	_____
Adjusted Monthly Gross Income for Each Parent (add or subtract lines 9 through 11 from line 8) *(Ingreso bruto mensual ajustado para cada uno de los padres - sume o reste las líneas 9, 10 y 11 a o de la línea 8)*	_____ **(12)**	_____

COMBINED ADJUSTED MONTHLY GROSS INCOME **(13)** _____
Add both amounts from line 12 together.
(INGRESO BRUTO MENSUAL AJUSTADO Y COMBINADO Sume las dos cantidades de la línea 12.)

BASIC CHILD SUPPORT OBLIGATION
(OBLIGACIÓN MÍNIMA DE MANUTENCIÓN DE MENORES)

Number of children for whom support is requested: provide details on the sheets following the signature page at Item 14) **(14)** _____

©SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
May 13, 2003
ALL RIGHTS RESERVED

(Número de hijos para los que se solicita manutención: suministre detalles en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma en el inciso 14)

Basic Child Support Obligation (from the Schedule) **(15)** _____
(Obligación mínima de manutención de menores - de acuerdo a la planilla)

ADJUSTMENTS FOR NECESSARY EXPENSES/*(AJUSTES POR GASTOS NECESARIOS)*

You may need to complete items 30-31; (Explanation is required on the sheets following the signature page.) **Father/***(Padre)* **Mother/***(Madre)*
(Es probable que usted necesite completar las lineas 30-31; - Se requiere una explicación en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma)

Medical/Dental Insurance Costs for Children _____ **(16)** _____
(Gastos por aseguranza médica y dental de los hijos)

Child Care Costs _____ **(17)** _____
(Gastos por cuido de niños)

Adjusted for Tax Credit _____ **(17a)** _____
(Ajuste por crédito de impuestos)

Extra Education Costs _____ **(18)** _____
(Gastos adicionales de educación)

Extraordinary/Special Needs Child Costs _____ **(19)** _____
(Gastos por niños extraordinarios o necesidades especiales)

Court-Ordered Visitation/Exchange Costs _____ **(20)** _____
(Gastos relacionados con visitas/intercambios que ordenó el juez)

Number of Child(ren) 12 and Over _____ **0 - 10%** _____ **(21)**_____
(Número de hijos de 12 años o mayores)

Total Adjustments for Necessary Expenses **(22)**_____
(Total de ajustes de gastos necesarios)

TOTAL CHILD SUPPORT OBLIGATION
(OBLIGACIÓN TOTAL DE MANUTENCIÓN DE MENORES)

Total Child Support Obligation (add lines 15 and 22) **(23)**_____
(Obligación total de manutención de menores - sume las lineas 15 y 22)

EACH PARENT'S PERCENTAGE (%) OF COMBINED INCOME **Father/***(Padre)* **Mother/***(Madre*
(PORCENTAJE (%)DE INGRESOS COMBINADOS DE CADA PADRE)

Calculate for each parent/*(Calcule para cada uno de los padres):*

Parents' Adjusted gross income (from line 12) _____ **(24)** _____
(Ingreso bruto ajustado del padre y de la madre - de la línea 12)

©SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

ALL RIGHTS RESERVED

Combined adjusted gross income (from line 13) _____ **(25)** _____
(Ingreso bruto ajustado y combinado - de la línea 13)

Parents' Adjusted gross income DIVIDED BY combined adjusted gross income EQUALS _____% **(26)** _____%
(Ingreso bruto del padre y de la madre DIVIDIDO ENTRE el ingreso bruto ajustado y combinado ES IGUAL A)

EACH PARENT'S PERCENTAGE (%) OF THE TOTAL SUPPORT OBLIGATION
(PORCENTAJE (%) DEL TOTAL DE LA OBLIGACIÓN DE MANUTENCIÓN DE CADA UNO DE LOS PADRES)

Calculate for each parent/*(Calcule para cada uno de los padres):*

Total child support obligation (from line 23) _____ **(27)** _____
(Obligación total de manutención de menores - de la línea 23)

Percentage of combined adjusted gross income (from line 26)_____%**(28)** _____%
(Porcentaje del ingreso bruto combinado y ajustado - de la línea 26)

Percentage TIMES the total obligation EQUALS the amount of the parent's support obligation _____ **(29)** _____
(El porcentaje multiplicado por la obligación total es IGUAL a la obligación de manutención que tiene el padre/la madre)

COMPLETE THIS SECTION FOR COSTS PAID BY THE NON-CUSTODIAL PARENT:
(COMPLETE ESTA SECCIÓN PARA GASTOS PAGADOS POR EL PADRE/LA MADRE QUE NO TIENE TUTELA)

Father/*(Padre)* **Mother**/*(Madre)*

ADJUSTMENT FOR COSTS ASSOCIATED WITH VISITATION
(AJUSTE POR GASTOS RELACIONADOS CON VISITAS)

Requested Adjustment to be completed for paying parent ONLY
(La Petición de Ajuste debe ser completada SOLAMENTE por el padre/la madre que paga)

Using/*(Usando)* ☐ **Table A**/*(Tabla)* **Or**/*(O)* ☐ **Table B**/*(Tabla)*
Number of Visitation Days _____ **Per year (Explain on page 7)**
(Número de Días de Visitas XXXXX Por año - Explique en la página 7)
Visitation Table Percentage _____ **X Line 15 =** _____ **(30)** _____
*(Tabla de Porcentaje de Visitas XXXXX **X** Línea 15 =)*

MEDICAL INSURANCE MONTHLY PREMIUM ADJUSTMENT
(AJUSTE DE PAGOS MENSUALES POR ASEGURAZA MÉDICA)

Enter the monthly amount of the medical/dental insurance premium paid directly to an insurance carrier by the non-custodial parent (from line 16) [Guidelines 11] _____ **(31)** _____
(Escriba la cantidad de la prima mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela paga directamente a la compañía aseguradora por aseguranza médica/dental (de la línea 16) [Pautas 11])

ALL RIGHTS RESERVED

CHILD CARE ADJUSTMENT/*(AJUSTE POR CUIDO DE NIÑOS)*

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for work-related child care. (From line 17a) _____ **(31)** _____
(Escriba la cantidad mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela paga directamente por cuido de niños debido a su empleo. - De la línea 17a)

EXTRA EDUCATION ADJUSTMENT
(AJUSTE POR GASTOS ADICIONALES PARA EDUCACIÓN)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for extra education costs agreed upon by both parents or ordered by the court. (From line 18) _____ **(31)** _____
(Escriba la cantidad mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela paga directamente por gastos adicionales para educación acordados por ambos padres u ordenados por el juez. - De la línea 18)

EXTRAORDINARY/SPECIAL NEEDS CHILD ADJUSTMENT
(AJUSTE POR HIJOS EXTRAORDINARIO CON NECESIDADES ESPECIALES)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for costs associated with special needs of gifted or handicapped children. (From line 19) _____ **(31)** _____
(Escriba la cantidad mensual que el padre/la madre que no tiene la tutela pagó por los hijos con necesidades especiales por ser superdotados o por tener discapacidades o deficiencias mentales. - De la línea 19)

COURT-ORDERED VISITATION/EXCHANGE ADJUSTMENT
(AJUSTE DE VISITAS/INTERCAMBIOS POR ORDEN DEL JUEZ)

Enter the monthly amount paid directly by the non-custodial parent for costs associated with court-imposed supervised exchanges. (From line 20) _____ **(31)** _____
(Escriba la cantidad mensual que el padre que no tiene la tutela paga por gastos debido a intercambios supervisados ordenados por el juez. De la línea 20)

ADJUSTMENTS SUBTOTAL/*(SUBTOTAL DE AJUSTES)*

Add lines 30 and 31/*(Sume las líneas 30 y 31.)* _____ **(32)** _____

PRELIMINARY CHILD SUPPORT AMOUNT
(CANTIDAD PRELIMINAR DE MANUTENCIÓN DE MENORES)

Deduct line 32 from line 29/*(Reste la línea 32 de la línea 29.)* _____ **(33)** _____

IF YOU HAVE SOLE CUSTODY, PERFORM THE SELF-SUPPORT RESERVE TEST (LINE 36) AND GO TO LINE 38.
(SI USTED TIENE TUTELA EXCLUSIVA, COMPLETE LA PRUEBA DE RESERVA DE AUTOSUFICIENCIA (LÍNEA 36) Y VAYA A LA LÍNEA 38.)

©SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
May 13, 2003
ALL RIGHTS RESERVED

IF YOU HAVE ALTERNATIVE CUSTODY ARRANGEMENTS, COMPLETE EQUAL TIME SHARING (LINE 34) OR MULTIPLE CHILDREN (LINE 35) SECTIONS AND THE SELF SUPPORT RESERVE TEST (LINE 36); THEN GO TO LINE 38.
(SI TIENE OTROS PLANES DE TUTELA, COMPLETE LA SECCIÓN PARA TIEMPO COMPARTIDO EQUITATIVO (LÍNEA 34) O LAS SECCIONES PARA HIJOS MÚLTIPLES (LÍNEA 35) Y LA PRUEBA DE RESERVA DE AUTOSUFICIENCIA (LÍNEA 36); DESPUÉS VAYA A LA LÍNEA 38.)

Father/*(Padre)* **Mother**/*(Madre)*

EQUAL TIME SHARING WHEN INCOMES ARE NOT EQUAL
(TIEMPO COMPARTIDO EQUITATIVO CUANDO LOS INGRESOS NO SON IGUALES)

Prepare a Parent's Worksheet where neither party receives a visitation adjustment. Determine which parent has the lower support amount on line 33, deduct the lower amount from the higher amount, divide that amount in half. The resulting amount is paid by the parent with the higher preliminary child support amount to the parent with the lower preliminary child support amount. Explain on the sheets following the signature page. _____ **(34)** _____
(Prepare una Hoja de Datos Financieros de los Padres en la cual ninguna de las partes recibe un ajuste de visitas.Determine cuál de los dos padres tiene la menor cantidad de manutención en la línea 33, reste la cantidad más baja de la cantidad más alta, divida esa cantidad entre dos. El padre que tiene la cantidad preliminar de mantenimiento de menores más alta le paga esta cantidad al padre/a la madre que tiene la cantidad preliminar de mantenimiento de menores más baja. Explique en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)

MULTIPLE CHILDREN, DIVIDED CUSTODY
(HIJOS MÚLTIPLES, TUTELA COMPARTIDA)

Prepare a Parent's Worksheet to determine support for children in the Mother's household and a separate worksheet for children in the father's household. Determine which parent has the lower support amount from line 33, deduct the lower amount from the higher amount. The resulting amount is paid to the parent with the lower obligation. Explanation is required on the sheets following the signature page. _____ **(35)** _____
(Prepare una Hoja de Datos Financieros de los Padres para determinar la manutención de menores en la casa de la madre y prepare una hoja de datos financieros separada para los menores en la casa del padre. Determine cuál de los dos padres paga menos manutención de acuerdo a la linea 33, reste la la cantidad menor de la cantidad mayor. La cantidad que resulta se le paga al padre que tiene la obligación menor. Explique sus cálculos en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)

SELF-SUPPORT RESERVE TEST/*(PRUEBA DE RESERVA DE AUTOSUFICIENCIA)*

Paying parent's Adjusted Gross Income from line 12 _____ **(12)** _____
(Ingreso bruto ajustado del padre que paga, de la línea 12)

Minus reserve/*(Menos la reserva)* **(___$710___) (36a) (___$710___)**

Minus arrears/*(Menos pagos atrasados)* **(_____) (36b) (_____)**

RESULT/*(RESULTADO)* _____ **(37)** _____

ALL RIGHTS RESERVED

If the amount from line 37 above is less than the Preliminary Child Support Amount, line 33, the court MAY order the resulting amount as child support order on line 37, absent a deviation.
(Si la cantidad en la línea 37 de arriba es menor que la cantidad preliminar de manutención de menores, línea 33, el juez PUEDE ordenar la cantidad resultante como orden de manutención de menores en la línea 37, a menos que haya una desviación.)

AMOUNT TO BE ORDERED BY THE PARENT ORDERED TO PAY BASED ON THESE CALCULATIONS
(CANTIDAD QUE SE LE ORDENARÁ AL PADRE/A LA MADRE ORDENADO/A A PAGAR BASADA EN ESTOS CÁLCULOS)

Enter the lesser of the amounts shown on line 33, 34, 35 or 37. _____ **(38)** _____
(Escriba la cantidad más baja de las cantidades que aparecen en las líneas 33, 34, 35 ó 37.)

DEVIATION FROM THE GUIDELINES SUPPORT AMOUNT
(DESVIACIÓN DE LAS PAUTAS DE MANUTENCIÓN DE MENORES)

If you believe the Guidelines support amount is too high or too low in your case, enter the amount which you believe the court should order as child support in this case. Explain why on the sheets following the signature page. _____ **(39)** _____
(Si cree que las cantidad de manutención recomendada por las Pautas es muy alta o muy baja para su caso, escriba la cantidad que usted cree que el juez debería ordenar para manutención de menores en este caso. Explique por qué en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)

RESPONSIBILITY FOR VISITATION-RELATED TRAVEL EXPENSES
(RESPONSIBILIDAD POR GASTOS DE VIAJE RELACIONADOS CON LAS VISITAS)

Enter on this line the amount or percentage you think each parent should pay towards the travel/transportation expenses associated with visitation. The allocation of travel expenses does not change the amount of the support ordered. Explain on the sheets following the signature page. _____ **(40)** _____
(Escriba en esta línea la cantidad o el porcentaje que usted cree que cada padre debería pagar por los gastos de viaje/transporte relacionados con las visitas. La distribución De los gastos de viaje no cambia la cantidad de manutención que se ordenó. Explique en las hojas que le siguen a la página que lleva su firma.)

RESPONSIBILITY FOR MEDICAL EXPENSES NOT PAID BY INSURANCE
(RESPONSIBILIDAD POR GASTOS MÉDICOS QUE LA ASEGURANZA NO PAGA)

	Father/*(Padre)*	**Mother**/*(Madre)*
Percentage of uninsured medical expenses that each parent should pay.*(Porcentaje de gastos médicos que no no cubre la aseguranza que cada padre debe pagar.)*	_____ **(41)**	_____

ALL RIGHTS RESERVED

I have read this document, and the facts are true and correct to the best of my knowledge or belief.
(He leído este documento y los hechos declarados son verdaderos y correctos a mi mejor saber o entender.)

Date/*(Fecha)*_____ _____
(42) Signature of Person Filing
(Firma de la Persona que Somete este Documento)

State of Arizona/*(Estado de Arizona)* **)**
)ss. **Acknowledged before me on this date:** _____
County of/*(Condado de)* _____**)** *(Reconocido ante mí el día)*

My Commission Expires: _____ _____
(Mi Comisión Vence el) **Notary Public or Clerk/***(Notario Público o Secretario)*

I have read this document, and the information provided is an accurate representation of the facts as supplied
(He leído este documento y la información incluída es una representación fiel de los hechos)

to me by/*(tal y como se me suministraron)* _____**.**

Date/*(Fecha)***:** _____ _____
Attorney Filing/*(Abogado Peticionante)*

BASIS FOR AMOUNTS SHOWN ON WORKSHEET
(BASE PARA LAS CANTIDADES QUE APARECEN EN LA HOJA DE TRABAJO)

(7) Estimated/Attributed Income - Explain why you believe the other party is or could be earning the amount you indicated. Be as specific as possible. See the instructions for item 7 for examples. (Guidelines 4.e.)
(Ingresos estimados/atribuidos - Explique por qué cree que la otra parte gana o puede que gane la cantidad que usted indica. Sea lo más detallado/a posible. Vea los ejemplos que aparecen en las instrucciones para el inciso 7. - Pautas 4.e.)

(11) Cost of Supporting Children of Other Relationships - List the names and ages of the natural or adopted children for whom you are requesting an adjustment and describe the support you provide for these children. [Guidelines 5.a., 5.b., and 5.c.]
(Gastos por manutención de niños de otras relaciones - Escriba el nombre y la edad de los hijos adoptivos o naturales por los que está pidiendo un ajuste y describa la manutención que usted le(s) ofrece a estos menores. [Pautas 5.a., 5.b., and 5.c.])

ALL RIGHTS RESERVED

Name(s) *(Nombre)*	Date(s) of Birth(s) *(Fecha de Nacimiento)*	Social Security Number(s) *(Número del Seguro Social)*

(**14) <u>Children for whom Support is Requested</u> - List the name(s) and age(s) of the natural or adopted child(ren) for whom you are requesting support.**
(<u>Menores por los que pide manutención</u> - Escriba el nombre y la edad de los hijos naturales o adoptivos por los que pide manutención.)

Name(s) *(Nombre)*	Date(s) of Birth *(Fecha de nacimiento)*	12 or over Y / N *(de 12 años o más) Sí / No)*	Social Security Number(s) *(Número del Seguro Social)*

(17) <u>Child Care Costs</u> - If the custodial parent's income is in excess of the chart in Guidelines 8.b.1., the court may adjust the cost of day care in order to apportion the dependent care tax credit benefit. The court may reduce the annualized amount of day care by 25% with a maximum monthly reduction of $50 per month for one child, $100 per month for two or more children.
(<u>Gastos por cuido de niños</u> - Si los ingresos del padre o dela madre que tiene la tutela son mayores de lo que indica la tabla que aparece en las Pautas 8.b.1., el juez puede ajustar los gastos por cuido de niños para distribuir el beneficio del impuesto por cuidado de dependiente(s). El juez puede reducir la cantidad anualizada por gastos de cuido de niños en un 25% con una reducción mensual máxima de $50 por un niño, $100 por dos o más niños.)

Custodial Parent Monthly Child Care Costs *(Padre/Madre con Tutela Gastos Mensuales por Cuido de Nños)*		**Number of months** *(Número de meses)*	=	**Annual Cost** *(Costo Annual)*	**X .75**	=	**Adjusted Cost** *(Ajuste de Gastos)*	**÷ 12 =**	**Adjusted Monthly Cost** *(Ajuste de Gastos Mensuales)*
	X	_____	=	_____	**X .75**	=	_____	**÷ 12 =**	_____

Non-custodial Parent Monthly Child Care Costs *(Padre/Madre sin Tutela Gastos Mensuales por Cuido de Niños)*		**Number of months** *(Número de meses)*	=	**Annual Cost** *(Costo Annual)*	**÷ 12 =**	**Adjusted Monthly Cost** *(Ajuste de Gastos Mensuales)*
	X	_____	=	_____	**÷ 12 =**	_____

ALL RIGHTS RESERVED

(21) Child 12 and Over - Follow the worksheet instructions for item 21. Explain why you need extra money to support the child(ren) age 12 and over. (Guidelines 8.b.2.)
(Menor(es) de 12 años o mayor(es) - Siga las instrucciones del inciso 21 de la hoja de trabajo. Explique por qué necesita dinero adicional para la manutención de menores de 12 años o mayores.) (Pautas 8.b.2.)

(30) Adjustment for Costs Associated with Visitation - Calculate the number of visitation days per year. (Guidelines 10)
(Ajuste por Gastos Relacionados con Visitas - Calcule el número de días de visita por año.) (Pautas 10)

Extended periods _____ **days**/*(días)*
(Períodos Extendidos)
Holidays periods _____ **days** /*(días)*
(Períodos de días festivos)
School breaks _____ **days** /*(días)*
(Vacaciones escolares)

Weekend periods _____ **days** /*(días)*
(Períodos de fines de semana)
Midweek periods _____ **days**/*(días)*
(Períodos entre semana)
Other periods _____ **days** /*(días)*
(Otros períodos)

Upon proof that certain costs usually incurred in the custodial household are NOT substantially or equally shared by both parents, Visitation Table B must be used. Explain the basis of the requested adjustment:
(Al someter prueba de que ciertos gastos por lo general contraídos en la casa de tutela NO son compartidos considerable o igualmente por ambos padres, se debe usar la Tabla de Visitas B. Explique la base del ajuste que pide.)

(34) Equal Time Sharing, Unequal Incomes - *IF* the amount entered on Line 38 was taken from Line 34, show how you arrived at the amount on line 38: (Guidelines 10)
(Tiempo compartido equitativo, ingresos desiguales Si la cantidad anotada en la línea 38 provino de la línea 34, indique cómo calculó dicha cantidad en la línea 38: (Pautas10)

Enter the Higher of the two amounts listed on line 33: _____
(*Anote la mayor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)*

Enter the Lower of the two amounts listed on line 33: – _____
(Anote la menor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)

Subtract the Lower amount. The Result is: _____
(Reste la cantidad menor de la mayor. El resultado es:)

Divide the Amount of the Result by 2 (Result ÷ 2) = _____
(*Divida la cantidad resultado entre 2 (resultado ¸ 2))*

(35) Multiple Children, Divided Custody - *IF* the amount entered on Line 38 was taken from line 35, show how you arrived at the amount on line 38. (Guidelines 14)
(Múltiples niños, tutela dividida - Demuestre cómo obtuvo la cantidad indicada en la línea 35.) (Pautas 14)

Enter the Higher of the two amounts listed on line 33: _____
(*Anote la mayor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)*
Enter the Lower of the two amounts listed on line 33: – _____
(Anote la menor de las dos cantidades que aparecen en la línea 33:)
Subtract the Lower amount. The Result is: _____
(Reste la cantidad menor de la mayor. El resultado es:)

ALL RIGHTS RESERVED

(39) Deviation From the Guidelines Support Amount - If you believe the Guidelines support amount is too high or too low in your case, explain why. READ THE GUIDELINES GENERALLY AND SECTION 18 IN PARTICULAR. (This does not include physical custody adjustments; those are considered in item 30.) Show the total support amount you believe should be ordered. A deviation can only be ordered if the court makes appropriate findings. [Guidelines 18]
(Desviación de la cantidad de manutención de las pautas - Si usted cree que la cantidad de manutención en las Pautas es muy alta o muy baja en su caso, explique por qué. LEA LAS PAUTAS EN GENERAL Y LA SECCIÓN 18 EN PARTICULAR. (Esto no incluye ajustes de tutela física; esos se consideran en el punto 30.) Escriba la cantidad total de manutención que usted cree que debe ser ordenada. Se podrá odernar una desviación solamente si el juez llega a las conclusiones apropiadas. [Pautas 18])

Requested Support Amount/*(Cantidad de manutención que pide)*: **$ _____**

(40) Visitation-Related Travel Expenses - Describe the anticipated visitation plan and related travel/transportation costs. The court may consider how the conduct of each parent has contributed to such costs. Explain how you think the cost should be divided between the parents. Enter the amount or percentage you think each parent should pay on line 38. The allocation of travel expenses does not change the amount of the support ordered.
(Guidelines 16)
(Gastos de viaje relacionados con visitas - Describa el plan de visitas anticipado y los gastos de viaje/transporte relacionados. Es posible que el juez considere cómo la conducta de cada padre contribuye a dichos gastos. Explique cómo cree usted que los gastos deben ser divididos entre los padres. Escriba en la línea 38 la cantidad o el porcentaje que usted cree que cada padre debe pagar. La cantidad asignada para los gastos de viaje no cambia la cantidad del manutención de menores que se ordenó.)

Federal Tax Exemption - Explain how you want the tax exemptions for the child(ren) allocated and the reason for such an allocation. [Guidelines 26]
(Exención de impuestos federales - Explique cómo quiere que se asignen las exenciones de impuestos por los menores y la razón por la que sugiere dicha asignación. [Pautas 26])

ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address:_____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code:_____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number:_____
(Su número de teléfono)
Atlas Number (if applicable):_____
(Número de ATLAS - si corresponde)
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)
Representing ☐ Self (Without Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: ☒ sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del/de la peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA - MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA - CONDADO MARICOPA)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del Peticionante)

_____
Name of Respondent
(Nombre del demandado)

Case Number:_____
(Número de caso)

TEMPORARY ORDER REGARDING
(ORDEN TEMPORAL REFERENTE A)
☐ **Spousal Maintenance/Support**
(Manutención/pensión del cónyuge)
☐ **Property and/or debt**
(Bienes o deuda)
☐ **Child Custody and/or Visitation**
(Manutención o visita de menores)
☐ **Child Support**
(Manutención de menores)
☐ **Other***/(Otros):* _____

NOTICE: This is an important Court Order that affects your rights. Read this Order carefully. If you do not understand this Order, contact an attorney for help.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 1, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

DRTMC82fs
Use only most current version

(AVISO: Esta es una Orden importante del tribunal que afecta sus derechos. Lea detalladamente esta Orden. Si NO entiende esta Orden, diríjase a un abogado para obtener ayuda.)

THE COURT FINDS/*(EL TRIBUNAL FALLA):*

1. **A sworn *"Petition for Temporary Orders"* was filed with the court. The court read the Petition, scheduled a hearing, took testimony as appropriate, considered all relevant matters, and issues a Temporary Order.**
(Se ha presentado una "Petición de órdenes temporales" jurada ante el tribunal. El tribunal leyó la Petición, programó una audiencia, tomó el testimonio correspondiente, consideró todo asunto pertinente y emite una Orden temporal.)

2. **This court has jurisdiction to enter temporary orders regarding property, debt, spousal maintenance/support, child custody, visitation, and/or child support, and has jurisdiction over the parties under the law. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made Orders relating to property, debts, spousal maintenance/support, child custody, visitation and/or child support.**
(Este tribunal tiene jurisdicción para emitir órdenes temporales referentes a los bienes, deuda o manutención / pensión del cónyuge, tutela de menores, visita o pensión de menores, además tiene jurisdicción sobre las partes bajo la ley. Donde tiene el poder legal de hacerlo y donde corresponda a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y dado órdenes relacionadas con los bienes, deudas, manutención/pensión del cónyuge, tutela de menores, visita o pensión de menores.)

3. **This Order applies to these child(ren)/***(Esta Orden corresponde a los menores siguientes):*

NAME OF CHILD(REN) *(NOMBRE DEL/DE LOS HIJO(S))*	**BIRTH DATE AND AGE** *(FECHA DE NACIMIENTO Y EDAD)*
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4. ☐ **Applicable only if child support, spousal maintenance/support, and/or medical insurance premiums are ordered to be paid or reimbursed. This order is based on the best interests of the minor child(ren), and/or on the inability of the party who shall receive payments to support him/herself or maintain this action without financial assistance from the party ordered to pay.**
(Corresponde solamente si se ordena pagar manutención/pensión de menores o del cónyuge o reembolsar primas de aseguranza médica. Esta orden se basa en lo que más conviene a los menores o en la incapacidad de la parte que recibirá los pagos para mantenerse por sí sola o mantener esta acción sin asistencia financiera de la parte a la cual se le ordena pagar.)

5. ☐ **DEVIATION FROM CHILD SUPPORT: The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:**
(DESVIACIÓN DE LO ACORDADO DE LA MANUTENCIÓN DE MENORES: El tribunal, habiendo considerado lo que más conviene a los menores, se desvía de las pautas por las razones siguientes)

- ☐ **Application of the guidelines is inappropriate**/*(La aplicación de las pautas es indebida)*
- ☐ **Application of the guidelines is unjust**/*(La aplicación de las pautas es injusta)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 1, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**
(Las partes han firmado un convenio por escrito con conocimiento del monto de la manutención que habrían ordenado las pautas si no existiera el acuerdo.)

The court makes the following finding regarding the deviation:
(El tribunal determina lo siguiente con respecto a la desviación)

☐ **The child support order would have been** $_____
(La orden de manutención de menores habría sido)

☐ **The child support order after deviation is** $_____
(La manutención de menores después de la desviación es)

☐ **All parties have signed the agreement free of duress and coercion.** $_____
(Todas las partes han firmado el convenio sin coacción o coerción.)

6. ☐ **PHYSICAL CUSTODY ADJUSTMENT, COURT APPROVED DISCRETIONARY VISITATION ADJUSTMENT and/or OTHER ADJUSTMENTS. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)**
(CAMBIOS RESPECTO A LA TUTELA FÍSICA, AJUSTE DISCRECIONAL DE VISITAS APROBADAS POR EL TRIBUNAL o OTROS AJUSTES. El tribunal debe hacer determinaciones por escrito si se efectúa alguno de estos ajustes.) _____
_____
_____
_____

The court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support.
(El tribunal determina que la persona responsable de pagar la manutención de menores tiene la capacidad de pagarla.)

☐ **In the amount entered on Line 34 of the Worksheet for** $_____
(Por el monto indicado en la Línea 34 de la hoja de datos por)

☐ **In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for** $_____
(En un monto ajustado calculado utilizando la reserva de autosuficiencia en la línea 35 de la hoja de datos por)

7. ☐ **SUPERVISED OR NO VISITATION: (if applicable) Supervised visitation between the child(ren) and ☐Mother or ☐ Father or ☐ Other, or no visitation by ☐ Mother or ☐ Father or ☐Other is in the best interests of the child(ren) for the following reasons:**
*(SUPERVISIÓN O SIN VISITA: (si corresponde) Visita supervisada entre los hijos y la ☒ madre o el ☒ padre u ☒ otro, o sin visita de la ☒ madre o el ☒ padre, o bien ☒ Otro es lo que más conviene a los hijos por las razones siguientes)*_____
_____
_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 1, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

THE COURT ORDERS*/(EL TRIBUNAL DETERMINA):*

A. CUSTODY AND VISITATION*/(TUTELA Y VISITA):*

☐ **Temporary Joint Legal Custody. There have been no significant acts of domestic violence. Mother and Father are hereby awarded temporary joint legal custody of the minor child(ren) subject to ☐Maricopa County Parent/Child Access Guidelines or ☐ the attached Parenting Plan.**
(Tutela conjunta legal temporal. No ha habido situaciones significativas de violencia intrafamiliar. La madre y el padre reciben por el presente la tutela legal conjunta de los menores sujeta a las ☒ Pautas de visita de padre/madre-hijo/hija del Condado de Maricopa o ☒ el Plan de crianza adjunto.)

OR*/(O BIEN)*

☐ **Temporary Sole Custody. Mother is awarded the temporary sole custody of _____ and/or Father is awarded the temporary sole custody of _____subject to visitation as follows:**
(Tutela exclusiva temporal. Se confiere a la madre la tutela exclusiva temporal de XXXXXXX o se confiere al padre la tutela exclusiva temporal de XXXXXXX sujeto a visita según lo indicado a continuación)

1. ☐ **Reasonable visitation to the parent who does not have custody according to the Maricopa County Parent/Child Visitation/Access Guidelines. (OR)**
(Visita razonable al padre que no tiene tutela según las Pautas de tiempo de crianza/visita de padre/madre-hijo/hija del Condado de Maricopa. O BIEN)
2. ☐ **Reasonable visitation to the parent who does not have custody according to the Parenting Plan attached. (OR)**
(Visita razonable al padre que no tenga tutela según el Plan de crianza adjunto. O BIEN)
3. ☐ **Supervised visitation but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the court.**
(Visita supervisada pero solamente en la presencia de otra persona, que se nombra más abajo o que aprueba el tribunal.)

Name of supervisor*/(Nombre del supervisor):*_____
Restriction on visitation*/(Restricción o visita -explique en inglés):* _____
_____
_____
_____

The cost of supervised visitation shall be paid by:
(El costo de la visita supervisada correrá por cuenta de)

☐ **Mother or** ☐ **Father or** ☐ **Other shared equally by the parties. (OR)**
(☒ La madre o el ☒ padre u ☒ otro compartiéndose igualmente entre las partes. O BIEN)

4. ☐ **No visitation rights to** ☐ **Mother or** ☐ **Father or** ☐ **Other.**
(☒ Sin derechos de visita para la ☒ Madre o el ☒ Padre u ☒ Otro.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 1, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

B. CHILD SUPPORT. ☐**Mother or** ☐ **Father shall pay child support to the other party in the amount of $_____ per month payable on the first day of each month, beginning the first day of month following the signing of this Order until further order of the court. Child Support is based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference. All child support payments shall be made through the Clerk or the Court/Clearinghouse, plus an applicable statutory fee by the Order of Assignment signed this date.**

(MANUTENCIÓN DE MENORES. ☒ *La madre o el* ☒ *padre pagará la manutención de menores a la otra parte por la suma de $ XXXXXX al mes pagaderos el primer día de cada mes, comenzando el primer día del mes después de firmarse esta Orden hasta nuevo aviso del tribunal. La manutención de menores se basa en la información de la Hoja de datos para determinar la manutención de menores que se adjunta e incorpora mediante referencia. Todos los pagos de manutención de menores se realizarán a través del secretario o el tribunal, más un cuota conforme a la ley correspondiente mediante la Orden de asignación firmada en esta fecha.)*

C. ☐ **MEDICAL AND DENTAL INSURANCE, PAYMENTS AND EXPENSES.** ☐**Mother or** ☐ **Father is ordered to provide medical and dental insurance for the minor child(ren). All uninsured medical and dental expenses shall be paid as follows: _____ % by Mother, and _____% by Father.**

(PAGOS Y GASTOS DE ASEGURANZA MÉDICA Y DENTAL. ☒ *La madre o el* ☒ *padre reciben orden de proporcionar el seguro médico y dental de los menores. Todos los gastos médicos y dentales que no cubra la aseguranza se pagarán como se indica: XXXX% por la madre y XXXX % por el padre.)*

D. ☐ **SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT shall be paid by** ☐ **Petitioner to Respondent OR by** ☐ **Respondent to** ☐ **Petitioner in the amount of $ _____per month, due on or before the _____ day of every month until further order of this court.**

(MANUTENCIÓN/PENSIÓN DEL CÓNYUGE pagadero por el ☒ *peticionante al demandado O BIEN por el* ☒ *demandado al* ☒ *peticionante por la suma de $ XXXX al mes, el día XXXX inclusive de cada mes hasta que este tribunal ordene otro procedimiento.)*

E. ☐ **PETITIONER SHALL BE GRANTED THE EXCLUSIVE USE AND POSSESSION OF THE FOLLOWING PROPERTY:**

(AL PETICIONANTE SE LE OTORGARÁ EL USO Y LA POSESIÓN EXCLUSIVOS DE LOS BIENES SIGUIENTES)

☐ **Residence located at**/*(Residencia ubicada en):*_____

☐ **Car described as**/*(Automóvil cuya descripción es):*_____

☐ **Other**/*(Otros):*_____

F. ☐ **RESPONDENT SHALL BE GRANTED THE EXCLUSIVE USE AND POSSESSION OF THE FOLLOWING PROPERTY:**

(AL DEMANDADO SE LE OTORGARÁ EL USO Y LA POSESIÓN EXCLUSIVOS DE LOS BIENES SIGUIENTES)

☐ **Residence located at**/*(Residencia ubicada en):*_____

☐ **Car described as**/*(Automóvil cuya descripción es):*_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 1, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Other**/*(Otros)*:_____

G. ☐ **THE FOLLOWING DEBTS shall be paid by Petitioner.**
(*LAS DEUDAS SIGUIENTES serán pagaderas por el peticionante.)*

DEBT (*DEUDA)*	**AMOUNT** *(MONTO)*	**TO WHOM OWED** *(ACREEDOR)*

H. ☐ **THE FOLLOWING DEBTS shall be paid by Respondent.**
(*LAS DEUDAS SIGUIENTES serán pagaderas por el demandado.)*

DEBT (*DEUDA)*	**AMOUNT** *(MONTO)*	**TO WHOM OWED** *(ACREEDOR)*

I. ☐ **OTHER ORDERS**/*(OTRAS ÓRDENES)*:_____
_____
_____
_____
_____

J. LENGTH OF THIS ORDER: This order shall continue (check one box)
(DURACIÓN DE ESTA ORDEN: Esta orden continuará - marque una casilla)

☐ **Until further order of this court, OR**/*(Hasta nuevo aviso de este tribunal, O BIEN)*
☐ **Until (date)**/*(Hasta - fecha)*:_____

DONE IN OPEN COURT:_____
(REALIZADO EN AUDIENCIA)

_____
JUDGE/COMMISSIONER OF THE SUPERIOR COURT
(JUEZ/COMISIONADO DEL TRIBUNAL SUPERIOR)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
August 1, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Person Filing/*(La persona que presenta el documento):*_____
Address/*(Dirección):*_____
City, State, Zip Code/*(Ciudad, estado y código postal):*_____
Phone/*(Teléfono):*_____
Attorney's State Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)
Representing ☐ Self (Without a Lawyer) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: ☒ sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA in MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

_____	)	**(5) Case Number:**_____
(3) Petitioner/Plaintiff	)	*(Número de Caso)*
(Peticionante/Demandante)	)	**ATLAS Number:**_____
	)	*(Número ATLAS)*
vs.*/(contra)*	)	
	)	**ORDER OF ASSIGNMENT**
_____	)	*(ORDEN DE ASIGNACIÓN)*
(4) Respondent/Defendant	)	
(Demandado/a)	)	

TO: Current and future employers or other payors of:
(PARA: Patronos actuales y futuros u otras personas que le pagan a)

(7) **Name***/(Nombre):*_____
SSN/*(Número de seguro social):*_____

You shall withhold court-ordered payments as follows:
(Usted deberá retener pagos ordenados por el tribunal de la siguiente manera)

Current Child Support $_____
(Manutención de menores actual)
Spousal Maintenance/Support $_____
(Manutención del/de la cónyuge)

(8) **Payments on Arrears / Interest** $_____
(Pagos atrasados / intereses)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
December 5, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
OOA

Clearinghouse Handling Fee $_____2.25_____ *(por mes*)*
(custa administrativa para el fondo de manutención)
Total Amount per month $_____ , but no more than 50% of disposable earnings (A.R.S. § 33-1131). *The Clearinghouse handling fee is set by statute and may change (A.R.S. § 25-510).
(por la cantidad total de $XXXX por mes, pero no más del 50% de los ingresos disponibles (A.R.S. § 33-1131.)
** La custa administrativa para el fondo de manutención,se fija por ley y podria variar. (A.R.S. § 25-510).*

THIS ORDER MODIFIES ANY PREVIOUSLY DATED ORDERS OF ASSIGNMENT WITH THE SAME CASE NUMBER, AS SHOWN ABOVE.
(ESTA ORDEN MODIFICA CUALQUIER ORDEN DE ASIGNACIÓN CON FECHA ANTERIOR QUE TENGA EL MISMO NÚMERO DE CASO INDICADO ANTERIORMENTE.)

This *"Order of Assignment"* is effective immediately upon receipt by an employer or other payor, including self-employed persons, and continues until further Order, or until a period of 90 continuous days from the last payment to the Obligor. If you are again obligated to pay monies to the Obligor within 90 days, you are again bound by *this "Order of Assignment."* Any employer or other payor of monies shall begin withholding no later than fourteen (14) days after receipt of an *"Order of Assignment."* Payment must be sent to the Clearinghouse within two (2) business days of the date the monies were withheld.
(Esta "Orden de Asignación" se hace efectiva en el momento en que el patrono u otra persona que debe pagar la recibe, inclusive personas que trabajan por sí mismas. La orden es efectiva hasta una nueva Orden o por un período de 90 días continuos a partir del último pago al Deudor. Si usted está obligado a pagarle dinero al Deudor nuevamente dentro de un período de 90 días, usted está obligado de nuevo por esta "Orden de asignación". Cualquier patrono u otra persona que debe pagar montos de dinero debe empezar a retenerlos a más tardar catorce (14) días después del recibo de una "Orden de asignación."El pago se debe mandar a la Cámara de Compensación dentro de dos (2) días laborales a partir de la fecha en que ser retuvo el dinero.)

You shall NOT discharge or otherwise discipline the person named in this assignment, because of service of this *"Order of Assignment."*
(Usted NO debe despedir o disciplinar de cualquier otra forma a la persona cuyo nombre aparece en esta asignación debido a la notificación de esta "Orden de asignación".)

The above ATLAS number and employee's name must appear on the *"Transmittal of Payment Form" or check. Make payments payable and send to:*
(10) Support Payment Clearinghouse, P.O. Box 52107, Phoenix, AZ 85072-2107
(el mímero de ATLAS anteriormente mencionado y el nombre del patrón deben constar en el Formulario de transmisión de pago o en el cheque. Escriba los pagos a nombre de y envielos a:)

(11) DATED this _____ day of _____, 20__.
(Fechado este XXXX día deXXXX, 20XX.)

_____
Judicial Officer or Clerk of Superior Court
(Juzgador o Secretario del Tribunal Superior)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
December 5, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
OOA

Case No._____
(# de caso)
ATLAS No._____
(Número ATLAS)

JUDGMENT DATA SHEET (FOR INTERNAL USE ONLY*)

(HOJA DE DATOS DEL FALLO)(PARA USO INTERNO)

ATTENTION: COURT DIVISION AND STAFF. DO *NOT* FILE THIS DOCUMENT. DO *NOT* DISTRIBUTE THE COMPLETED JUDGMENT DATA SHEET TO THE PARTIES. THIS FORM IS FOR CLERK OF COURT INTERNAL USE *ONLY*.

(ADVERTENCIA A LAS DIVISIONES DEL TRIBUNAL DE FAMILIA Y AL PERSONAL DEL TRIBUNAL: Este documento no se debe presentar. No le entregue la versión completa de la Hoja de datos del fallo a las partes. Este formulario es solamente para uso interno del Secretario del Tribunal.)

PERSON TO RECEIVE PAYMENTS:
(PERSONA QUE VA A RECIBIR LOS PAGOS)

Name:_____
(NOMBRE)

Gender: ☐ **Male** ☐ **Female** **Date of Birth:** _____
(Sexo) (Hombre) (o) (Mujer) (Fecha de nacimiento)

SSN:_____
(Número del seguro social)

Mailing Address: _____
(Dirección postal) _____
_____

Daytime Phone: _____
(Teléfono diurno)

Evening Phone: _____
(Teléfono vespertino)

Other (cell, pager): _____
(Otro (teléfono portátil, paginador))

Email Address: _____
(Dirección del correo electrónico)

PERSON TO MAKE PAYMENTS:
(PERSONA QUE VA A HACER LOS PAGOS)

Name:_____
(NOMBRE)

Gender: ☐**Male** ☐ **Female** **Date of Birth:**_____
(Sexo) (Hombre) (o) (Mujer) (Fecha de nacimiento

SSN:_____
(Número del seguro social)

Mailing Address: _____
(Dirección postal) _____
_____

Daytime Phone: _____
(Teléfono diurno)

Evening Phone: _____
(Teléfono vespertino)

Other (cell, pager): _____
(Otro (teléfono portátil, paginador))

Email Address: _____
(Dirección del correo electrónico)

EMPLOYER INFORMATION FOR PERSON MAKING PAYMENTS:
(Información del patrón para la persona que hace pagos:)

Firm Name: _____
(Nombre Firme)

Payroll Mailing Address: *(Dirección postal para de la nómina de pago:)*_____

_____

_____

_____

Phone Number(s): _____ **Email Address:**_____
(Telefono(s)) *(Dirección del correo electrónico)*

CHILDREN:*(HIJO/A(S) MENOR(ES):)*

Name *(Nombre)*	**Gender (M/F)** *(Sexo (H/M)*	**Date of Birth** *(Fecha de nacimiento)*	**Social Security No. (if available)** *(# del seguro social, si está' disponible)*

Additional children listed on attached sheet. *(Niños adicionales enumerados en la hoja adjunta)*

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK. COURT STAFF WILL FILL IN THIS INFORMATION.
(No escriba aquí.) (El personal judicial completará esta información.)

Order Date:_____ Type of Order:_____

Current Child Support	Arrearages	Current Spousal Maint.	Arrearages	Miscellaneous
Amount_____	Amount_____	Amount_____	Amount_____	Med Ins_____
Frequency_____	Frequency_____	Frequency_____	Frequency_____	Frequency_____
Due Date_____	Total_____	Total_____	Due Date_____	Due Date_____
	Thru Date_____		Thru Date_____	Med Bills_____